

**Directory
of the Commission
of the European
Communities**

MAY 1982

0111 27

Directory
of the Commission
of the European
Communities

MAY 1982

This publication also appears in the following languages:

DA ISBN 92-825-2956-8
DE ISBN 92-825-2957-6
GR ISBN 92-825-2958-4
FR ISBN 92-825-2960-6
IT ISBN 92-825-2961-4
NL ISBN 92-825-2962-2

Cataloguing data can be found at the end of this publication

The information in this Directory was correct at the time of going to press but is liable to change

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 1982

ISBN 92-825-2959-2

Catalogue number: CB-35-82-263-EN-C

Printed in Luxembourg

Reproduction authorized, in whole or in part, provided the source is acknowledged

Contents

The Commission	5
Special responsibilities of the Members of the Commission	7
Secretariat-General of the Commission	9
Legal Service	11
Joint Interpreting and Conference Service	13
Statistical Office	15
Customs Union Service	19
<i>Directorates-General</i>	
DG I – External Relations	21
DG II – Economic and Financial Affairs	25
DG III – Internal Market and Industrial Affairs	27
DG IV – Competition	31
DG V – Employment, Social Affairs and Education	33
DG VI – Agriculture	35
DG VII – Transport	39
DG VIII – Development	41
DG IX – Personnel and Administration	45
DG X – Information	49
– Spokesman’s Group	51
DG XI – Environment, Consumer Protection and Nuclear Safety	53
DG XII – Science, Research and Development	55
– Joint Research Centre	59
DG XIII – Information Market and Innovation	63
DG XIV – Fisheries	65
DG XV – Financial Institutions and Taxation	67
DG XVI – Regional Policy	69
DG XVII – Energy	71
	3

DG XVIII – Credit and Investments	73
DG XIX – Budgets	75
DG XX – Financial Control	77
Euratom Supply Agency	79
Security Office	81
Office for Official Publications of the European Communities	83
Annexes	85
Index of names	105

The Commission

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

President

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet
Adviser
Adviser

Gaston THORN

Jean DURIEUX
Alexander SCHAUB
Giovanni RAVASIO
Graham MEADOWS

Vice-President

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

François-Xavier ORTOLI

Pierre de BOISSIEU
Yves-Thibault de SILGUY

Vice-President

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Wilhelm HAFERKAMP

Eberhard RHEIN
Jürgen MENSCHING

Vice-President

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Lorenzo NATALI

Paolo PENSA
Ranieri DI CARPEGNA

Vice-President

Chef de cabinet
Chef de cabinet with special responsibility
for industrial affairs

Étienne DAVIGNON

Hugo PAEMEN
Pierre DEFRAIGNE

Vice-President

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Christopher TUGENDHAT

Paul LEVER
Alan WILKINSON

Member of the Commission

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Antonio GIOLITTI

Riccardo PERISSICH
Giuseppe ZANNI

Member of the Commission

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Giorgios CONTOGEOORGIS

Ioannis YENNIMATAS
Dionysios DESSYLAS

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Karl-Heinz NARJES
Heinrich VON MOLTKE
Günter BURGHARDT

Frans ANDRIESEN
Carlo TROJAN
Berend-Jan van VOORST
tot VOORST

Ivor RICHARD
Aneurin Rhys HUGHES
Dennis GRENNAN

Richard BURKE
Liam HOURICAN
Michael LILLIS

Poul DALSAGER
Ove JUUL JØRGENSEN
Jens HAUGE PEDERSEN

Edgard PISANI
Christian BLANC
Paul RAMADIER

Special responsibilities of the Members of the Commission

President	Gaston THORN	Secretariat-General Legal Service Spokesman's Group Security Office Cultural Affairs
Vice-President	François-Xavier ORTOLI	Economic and financial affairs Credit and investments
Vice-President	Wilhelm HAFERKAMP	External relations including nuclear affairs
Vice-President	Lorenzo NATALI	Mediterranean policy Enlargement Information
Vice-President	Étienne DAVIGNON	Industrial affairs Energy Euratom Supply Agency Research and science Joint Research Centre
Vice-President	Christopher TUGENDHAT	Budget and financial control Financial institutions Taxation
Member of the Commission	Antonio GIOLITTI	Regional policy Coordination of Community funds
Member of the Commission	Giorgios CONTOGEOGIS	Transport Fisheries Coordination of questions related to tourism

Member of the Commission	Karl-Heinz NARJES	Internal market Industrial innovation Customs Union Service Environment, consumer protection Nuclear safety
Member of the Commission	Frans ANDRIESEN	Relations with the European Parliament Competition
Member of the Commission	Ivor RICHARD	Employment and social affairs Tripartite Conference Education and vocational training
Member of the Commission	Richard BURKE	Delegate of the President ¹ Personnel and administration Joint Interpreting and Conference Service Statistical Office Office for Official Publications
Member of the Commission	Poul DALSGER	Agriculture
Member of the Commission	Edgard PISANI	Development

¹ Notably for matters concerning the mandate of 30 May 1980.

Secretariat-General of the Commission

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Secretary-General	Émile NOËL
Deputy Secretary-General	Michael JENKINS
Director (with special responsibility for the Registry)	Rodolphe GACHOT
Director (with special responsibility for coordination of Units 3 and 4)	Henri ÉTIENNE
Director (with special responsibility for coordination of Units 5 and 6)	Umberto STEFANI
Chief Adviser (with special responsibility for relations with Parlia- ment and the Economic and Social Committee)	John PETERS
Chief Adviser (with special responsibility for planning and organiz- ation, and for coordination of Units 8 and 9)	Hans BECK
Adviser	Eduard WEIMAR

Administrative unit	Head
1. Registry	Rodolphe GACHOT Director
2. Official Journal and official relations with Member States Deputy Head of Division	Jacobus Nicolaas STEMPELS Lino FACCO
3. Internal coordination	Giuseppe CIAVARINI-AZZI
4. Relations with the Council (I)	Henri ÉTIENNE Director
5. Relations with the Council (II) Deputy Head of Division	Jean-Claude EECKHOUT Fulvio PAOLINI
6. Relations with intergovernmental cooperation be- tween Member States	Simon NUTTALL
7. Liaison with Parliament and the Economic and Social Committee	John PETERS Chief Adviser
— Social Partners Office and Youth Forum	Dieter KOENIG

- | | |
|---|---------------------------------|
| 8. General Report and other periodical reports | Marcell von DONAT |
| 9. In-house information and in-service traineeships | Michel COLMANT |
| 10. Central Advisory Group | Michel VANDEN ABEELE
Adviser |
| 11. Cultural questions | Robert GRÉGOIRE |
| 12. ECSC Consultative Committee ¹ | Jean DANIS |

¹ Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
2920 Luxembourg
Tel. 430 11
Telex 3423 COMEUR LU
3446 COMEUR LU
3476 COMEUR LU

Legal Service

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Claus-Dieter EHLERMANN

Deputy Director-General

Giancarlo OLMI

Assistant to Director-General

Denise SORASIO

Legal Advisers

Donald William ALLEN

Antonino ABATE

Raymond BAEYENS

Friedrich-Wilhelm ALBRECHT

George Leonard CLOSE

Jean AMPHOUX

Jean-Pierre DELAHOUSSE

René-Christian BERAUD

Cesare MAESTRIPIERI

Johannes Føns BUHL

Heinrich MATTHIES

Robert FISCHER

Bernard PAULIN

David GILMOUR

Armando TOLEDANO-LAREDO

Peter GILSDORF

Bastiaan VAN DER ESCH

Joseph GRIESMAR

Erich ZIMMERMANN

Norbert KOCH

Anthony McCLELLAN

Antonio MARCHINI CAMIA

Marc SOHIER

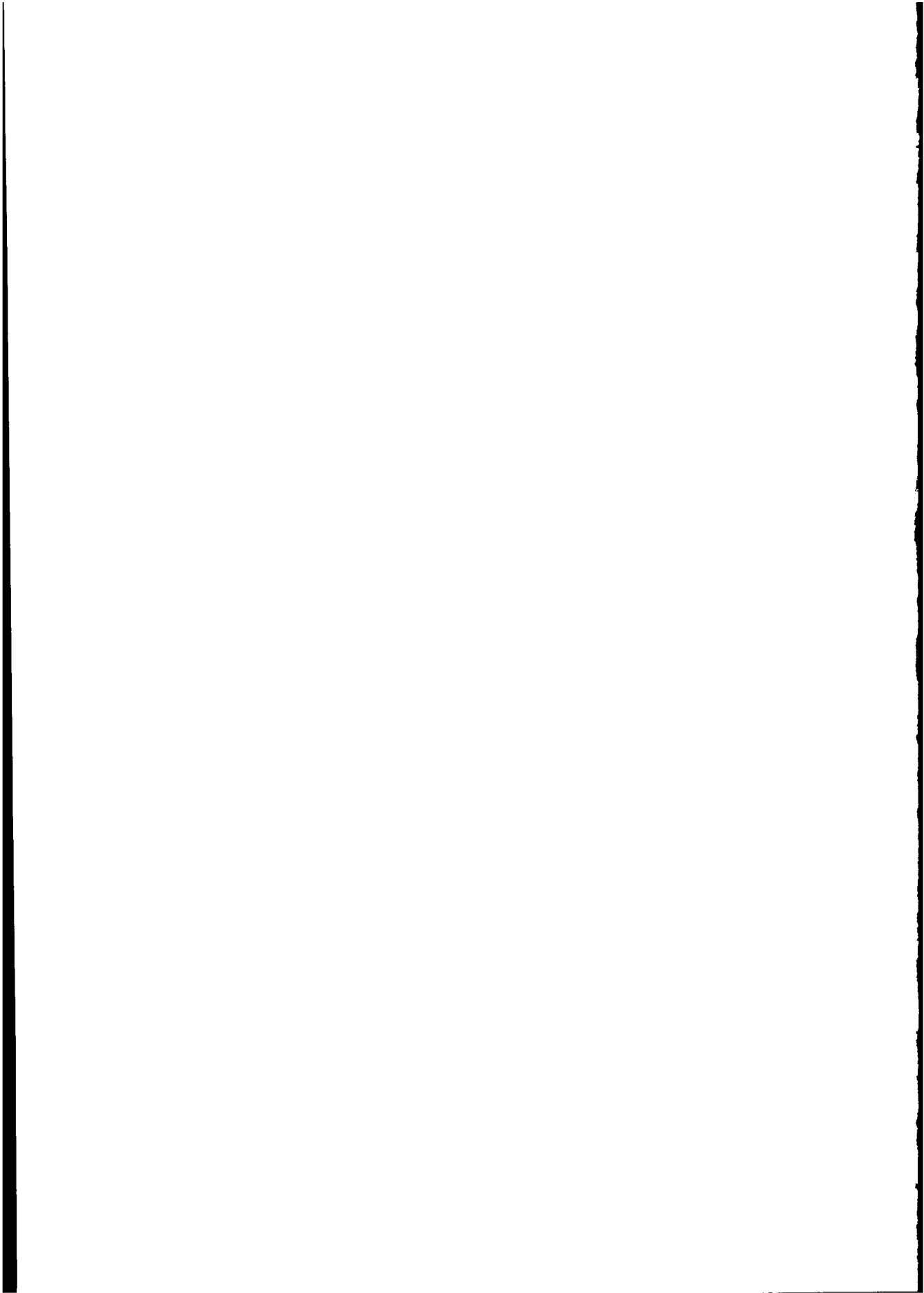
John Keller TEMPLE LANG

Rolf WÄGENBAUR

...

Hélène BAUER-BERNET

Adviser on data processing



Joint Interpreting and Conference Service

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Renée VAN HOOF
Adviser	Edmond FERENCZI
Assistant to the Director-General	Oscar DOERFLINGER
Relations with the conference services of international organizations	Noël MUYLLE

Administrative unit	Head
---------------------	------

Attached to Director-General

1. General matters	Fred PFLOESCHNER
Adviser (with special responsibility for financial and budgetary matters)	...
2. Training	Edmée GANGLER
Further training and specialization	Albert WINTRINGER
In-service training for graduate student interpreters	Jean ZINCK
Conference services Directorate	Günter SCHMIDT
Adviser (with special responsibility for coordination and major conference organization)	David REINERT
1. Planning	...
2. Conference technique	...

N.B. The Joint Interpreting and Conference Service is responsible for interpreting at meetings organized by the Council, the Commission, the Economic and Social Committee and the European Investment Bank.

Statistical Office

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
2920 Luxembourg

Tel. 430 11
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General

Aage DORNONVILLE DE LA COUR

Adviser

George William CLARKE

Assistant to Director-General

Alain BIRON

Office for liaison with Commission departments in
Brussels ¹

Jean-Claude LIAUSU

Administrative unit

Head

Attached to Director-General

1. Software design and development

...

2. Data-processing management

David HEATH

Directorate A

General economic statistics

Piero ERBA

Adviser

Jean PETRE

1. Economic accounts

Alain CHANTRAINE

2. Regional and financial statistics

Raymond SALVAT

¹ Rue de la Loi 120, 1049 Bruxelles
Wetstraat 120, 1049 Brussel
Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Directorate B

Demographic and social statistics

Adviser for Article 65 of the Staff Regulations

Adviser

1. Population, employment, education and general social statistics
2. Wages, incomes and social welfare
3. Price surveys and consumer price indices

David HARRIS

Wil van der WEERDEN

Joachim WEDEL

Hildegard FÜRST

Gustav LOHMANN

Hugo KRIJNSE LOCKER

Directorate C

Industrial, transport and services statistics

1. Iron and steel
2. Industrial structure, transport and services statistics
 - Transport
 - Services
3. Short-term industrial statistics
4. Publications and studies
 - Nomenclatures

Joseph NOLS

Franz-Josef GNAD

Victor SCHETGEN

Thomas WILSON

Cleto SIMEONI

Niels AHRENDT

Egide HENTGEN

...

Directorate D

Agriculture, forestry, fisheries statistics — Energy statistics

1. Agricultural accounts and structures
2. Agricultural balance sheets and products
3. Energy

Jean DARRAGON (acting)

Eric Lewis SNOWDON

Hans Georg BAGGENDORFF

Jean DARRAGON

Directorate E

External trade, ACP and non-member countries statistics

1. Statistical methods and classification of external trade
 - Special assignments on methods
2. Analyses and developments
3. Collection and dissemination

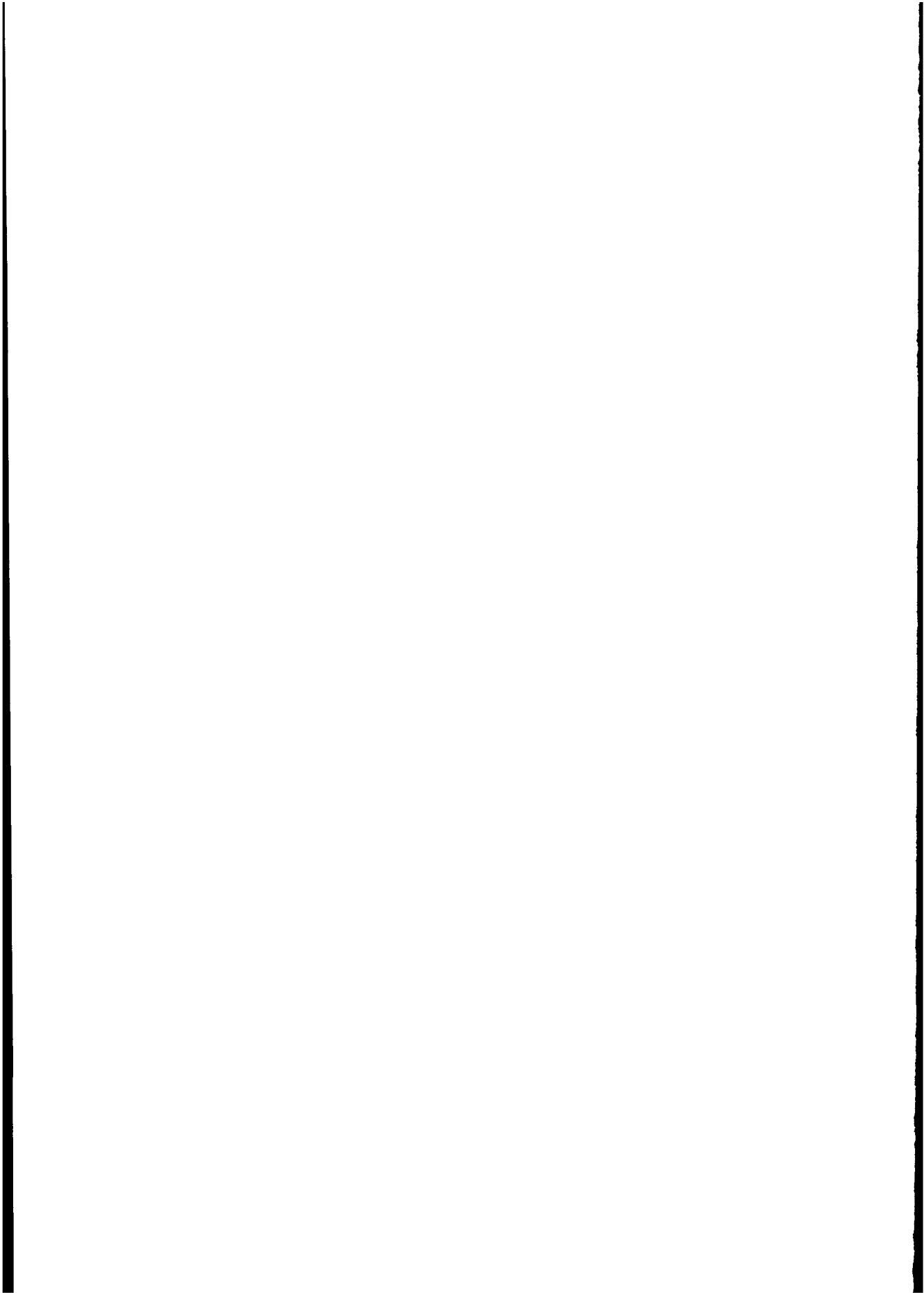
Silvio RONCHETTI

Rolf SANNWALD

Richard KUHNER

Alberto DE MICHELIS

Getrud HILF



Customs Union Service

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General — Head of Service
Assistant

Friedrich KLEIN
Nikolaus VAULONT

Administrative unit

Head

Directorate A

Tariff questions

1. Common Customs Tariff
2. Economic tariff questions
3. Value for customs purposes and computer processing
4. Tariff questions in connection with agreements

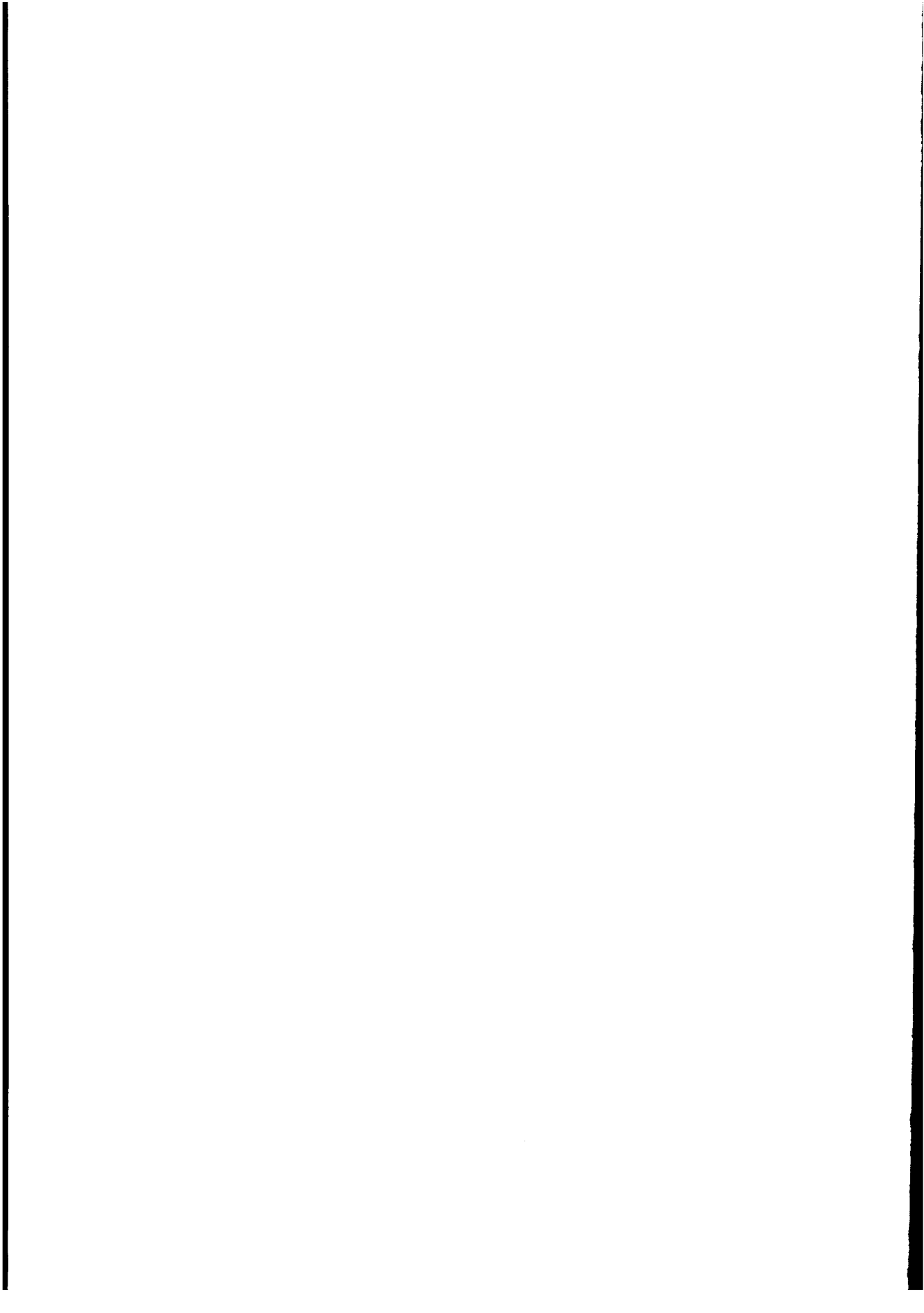
Henry CHUMAS
Director
Raymond JANSSENS
Aurelio CINGOLANI
William CASEY
Émile BOTHOREL

Directorate B

Customs legislation

1. Movement of goods procedures and coordination of agricultural questions
2. Origin of goods
3. General customs legislation; prevention and repression of fraud
4. Customs procedures with economic impact and general matters

Albert HAZELOOP
Director
Daniel PIERRU
Per Brix KNUDSEN
Maurice AUBRÉE
Massimo GIFFONI



Directorate-General I
External Relations

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Sir Roy DENMAN
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates C and D)	Jos LOEFF
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates A and E)	Paul LUYTEN
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates B, F, G and protocol)	Umberto TOFFANO
(Deputy) Director-General (Head of the Delegation for Enlargement)	Inger NIELSEN ¹
Adviser	Adolfo COMBA
Assistants to Director-General	Robert HOULISTON Bärbel JACOB
Protocol	Joseph KASEL Head of protocol

Administrative unit

Head

See Annex II for the Delegations in Australia, Canada, Japan, Latin America, South and South-East Asia, the United States and Yugoslavia and to the international organizations in Geneva, New York, Paris and Vienna.

Directorate A

GATT, OECD (commercial matters), commercial questions with respect to agriculture and fisheries, and relations with South Africa

...

1. Questions within the province of GATT and OECD (commercial matters)
2. Commercial questions with respect to agriculture and fisheries — South Africa

Roderick ABBOTT

Alberto de PASCALE

¹ Under the direct authority of Vice-President Natali.

Directorate B

Relations with North America, Australia, New Zealand, Japan; external relations in the research, science and nuclear energy fields

1. United States and Canada
2. Japan, Australia and New Zealand
3. External relations in the research, science and nuclear energy fields

Adviser

Raymond PHAN VAN PHI

Albert MAES

Michael HARDY

Ugo MIRANDA

Gérard de MILLY

Directorate C

Relations with the developing countries in Latin America and Asia (except the Far East); coordination with the Directorate-General for Development on related questions; generalized tariff preferences; external relations in the field of energy (other than nuclear energy)

1. The Middle East and Asia (except the Far East); external relations in the field of energy (other than nuclear energy)
2. Latin America
3. Generalized tariff preferences

Edoardo VOLPI

Luigi BOSELLI

Leopoldo GIUNTI

Gerhard WEINGÄRTNER

Directorate D

General questions and instruments of external economic policy, commercial policy in the field of industrial raw materials, coordination with the Directorate-General for Development on general questions relating to the developing countries, and relations with international organizations other than UNCTAD

1. Instruments of autonomous and conventional commercial policy; dumping, countervailing duties and safeguard measures; Article 115 of the EEC Treaty; and general questions
2. Export credit policy and export promotion
3. Relations with international organizations, including Law of the Sea Conference, and United Nations economic agencies other than UNCTAD; commercial questions in the field of industrial raw materials, coordination with the Directorate-General for Development on general questions relating to the developing countries

Hans-Friedrich BESELER

...

Hans Adolf NEUMANN

Wolfgang RENNER

Directorate E

**Negotiation and management of textile agreements;
trade in industrial products**

1. Negotiation and management of textile agreements
2. Trade in industrial products; commercial policy in respect of ECSC products (including negotiations and management of external measures relating to the iron and steel industry); Hong Kong, Macao and Korea

Deputy Head of Division

Horst-Günter KRENZLER

Guillaume HOFMANN

Camillo PAOLI

...

Directorate F

Relations with northern, central and southern European countries

1. Relations with the Scandinavian countries, Finland, Iceland, Austria and Switzerland
2. Relations with southern European countries; and coordination with the Directorate-General for Development on general matters relating to the Mediterranean area: Cyprus, Malta, Turkey and Yugoslavia

Pierre DUCHATEAU

Klaus EWIG

Jean-Joseph SCHWED

Directorate G

Relations with State-trading countries

Louis KAWAN

Chief Adviser

Special Representative for the Conference
on Security and Cooperation in Europe

John MASLEN

Adviser (acting)

Directorate H¹

**Delegation for Enlargement; accession negotiations
and bilateral relations**

Head of Delegation

1. Spain
2. Portugal
3. Legal unit
4. Mediterranean policy² — questions relating to enlargement

Inger NIELSEN

Friedrich-Wilhelm ALBRECHT

Jan Ton DE REGT

Adviser

David GOODCHILD

Chief Adviser

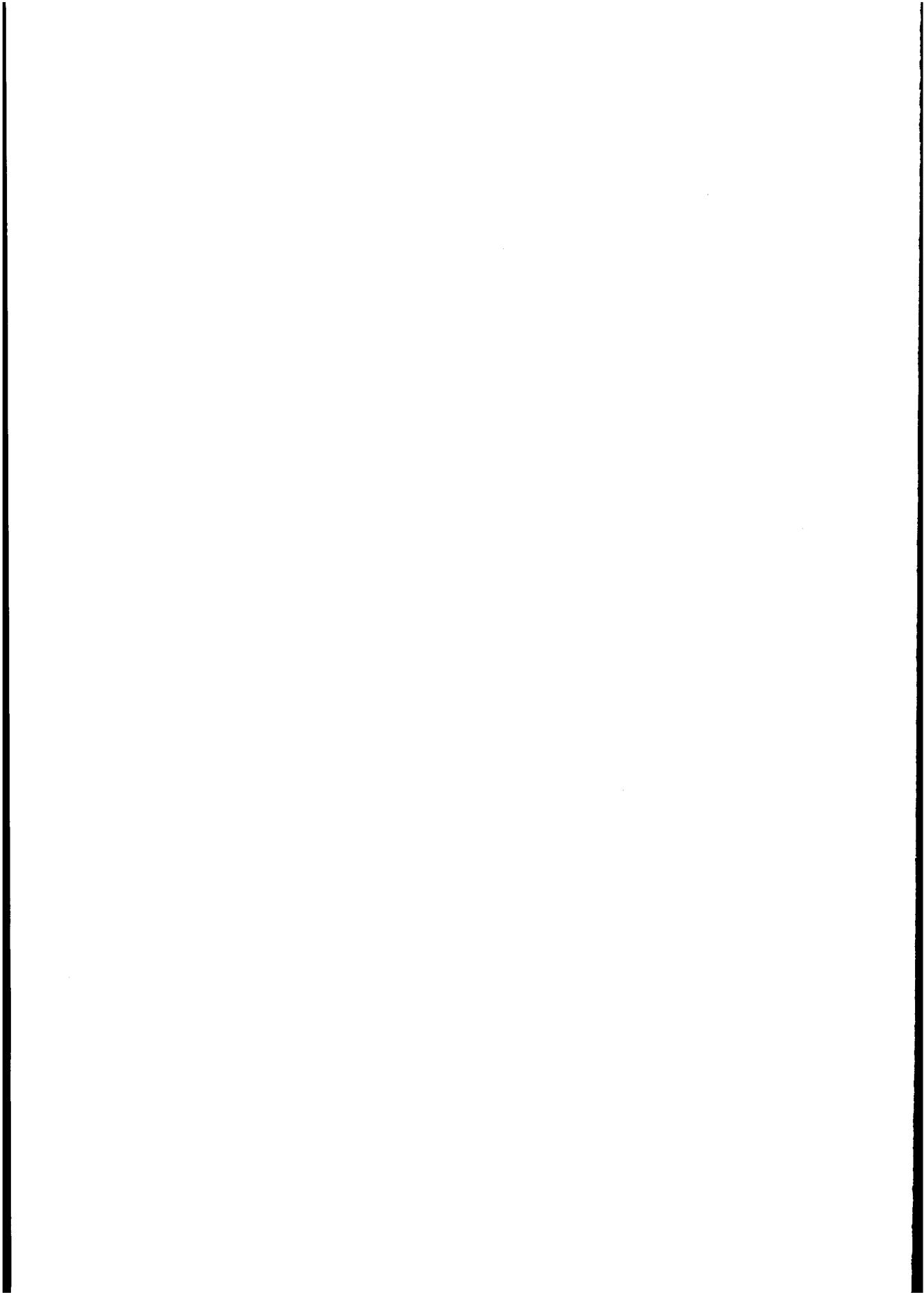
Claus D. Von SCHUMAN

Marc SOHIER

Charles CAPORALE

¹ Under the authority of Vice-President Natali.

² Under the direct authority of Vice-President Natali.



Directorate-General II
Economic and Financial Affairs

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
 Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
 Telex 21877 COMEU B

Director-General	Tommaso PADOA-SCHIOPPA
Deputy Director-General (with special responsibility for coordination of Directorates A and B)	...
Deputy Director-General (with special responsibility for coordination of Directorates C and D)	Manfred WEGNER
Adviser	Maurizio MICOCCI
Adviser (with special responsibility for liaison with Parliament and the Economic and Social Committee)	Francesco PORRE
Secretary of the Monetary Committee and the Economic Policy Committee	Andreas KEES Director
— Secretariat	Régis MALBOIS
Assistant to Director-General	Nikolaus ADAMI

Administrative unit	Head
---------------------	------

Attached to Director-General

Economic advisers	... Chief Adviser George DEMOPOULOS Wolfgang GEBAUER Francesco PAPADIA Alfred STEINHERR Douglas TODD John WALKER
-------------------	---

Attached to Deputy Director-General (with special responsibility for coordination of Directorates C and D)

Data processing and statistics coordination	Gerold JUNIOR
---	---------------

Directorate A

National economies	Paul VAN DEN BEMPT
1. Member States I: Federal Republic of Germany, Ireland and United Kingdom	Herman WORTMANN
2. Member States II: France, Greece and Italy	Xavier LANNES
3. Member States III: Benelux and Denmark	Dirk BREEDVELD
4. Non-member and applicant countries	Maurice NOYCE

Directorate B

Economic structure and Community intervention

1. Economic integration: problems and policies
2. Action under the Community budget
3. Community loans: interdepartmental coordination
4. Community loans: development of financial instruments
5. Sectoral and structural problems:
 - Analyses of sectoral structures
6. International economic matters

Hermann BURGARD (acting)

...

Alfred CONRUYT

Steffen ALBRECHT

Hervé CARRE

Robert BISTOLFI

Philippe GOYBET

Hermann BURGARD

Directorate C

Macroeconomic analyses and policies

Econometric Models Group

1. Concerted action
2. Short-term forecasts
3. Business surveys
4. Medium-term projections

Michael EMERSON

Jørgen MORTENSEN

Alan MAYHEW

Tomás Prionnsias de HÓRA

...

Directorate D

Monetary matters

1. EMS and international monetary matters
2. Foreign exchange markets and balances of payments
3. National and Community monetary policies
4. Capital markets

Jean-Paul MINGASSON

André LOUW

Thomas Roderick WEBB

Ludwig SCHUBERT

...

Commission/European Investment Bank
Liaison Office

...

Directorate-General III
Internal Market and Industrial Affairs

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Fernand BRAUN
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates A and D)	Paolo CECCHINI
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates B, C and E)	Arie Adriaan VAN RHIJN
Assistants to Director-General	Albrecht MULFINGER Michel AYRAL

Administrative unit

Head

Directorate A

Distributive trades and industrial affairs I

(removal of technical barriers to trade, motor vehicles, mechanical engineering, foodstuffs, pharmaceuticals, electricity and chemicals)

1. Coordination, removal of technical barriers; motor vehicles and agricultural machinery; electricity, mechanical engineering, metrology, standardization
2. Foodstuffs
3. Pharmaceuticals, veterinary medicines
4. Chemicals, plastics and rubber
5. Distributive trades

Dermott John DEVINE

Ernesto PREVIDI

Anthony KINCH

Nicolaas BEL

Walter SCHÄFER

Jacques BESNARD (acting)

Directorate B

Industrial affairs II

(telematics, data processing, telecommunications, transport and public contracts)

1. Data processing, telematics and telecommunications
2. Aircraft, railways and public contracts

Jean-Marie CADIOU

Christian GARRIC

Reginald SPENCE

Directorate C

Industrial affairs III

(textiles, leather, paper, shipbuilding, miscellaneous industries and non-tariff barriers)

Adviser

1. Safeguard measures; removal of non-tariff barriers (Article 30 et seq.)
2. Textiles and clothing
3. Wood, leather, paper, construction and miscellaneous industries
4. Shipbuilding

Daniele VERDIANI

Georg PRÖPSTL

Alfonso MATTERA RICIGLIANO

Roger PEETERS

Paul GRAY

Laurus de JONGE

Directorate D

Approximation of laws, freedom of establishment and freedom to provide services

Chief Adviser

1. Civil and economic law, criminal law and law of procedure, and citizens' rights
2. Company law, industrial democracy and standards
3. Multinationals, groups of companies and the European company
4. Intellectual property and unfair competition
5. Free movement of self-employed persons and recognition of diplomas

Ivo SCHWARTZ

Winfried HAUSCHILD

Hans Claudius TASCHNER

Hermann NIESSEN

Karl GLEICHMANN

Bryan HARRIS

Jean-Jacques BEUVE-MÉRY

Directorate E

Steel

Policy and relations with industry

1. External measures, supply and technology
2. General objectives, structure, production capacities, consultation on Article 54 and 56 ECSC opinions, and administration and implementation of controls
 - Deputy Head of Division
(with special responsibility for controls)
 - General objectives and structure
 - Production capacities and consultation on Article 54 and 56 ECSC opinions
 - Administration of controls
3. Forward programmes, market and prices
 - Market and prices

Jacques FAURE

Hans KUTSCHER
Chief Adviser

György VON O'SVATH

Piero SQUARTINI

Charles CHUFFART

Jacques SOENENS

Otto BECKER

Jacobus AARTS

Vivian EVANS

Giacomo GIACOMELLO

Directorate F

Industrial restructuring, non-member countries and raw materials

Adviser

Business analyses

1. Industrial and technological problems in relation to non-member countries
2. Secretariat for internal and external work on raw materials
3. Industrial economy, industrial structure and co-ordination
4. Small and medium-sized enterprises, *artisanat*, Business Cooperation Centre and industrial co-operation
 - Small and medium-sized enterprises and *artisanat*
 - Business Cooperation Centre

Rolf MÖHLER

Guy CRAUSER

Peter John LENNON
Adviser

Jacques DUGIMONT

José NICOLAI

Christopher WILKINSON

Walter PACHT

Charles STRUXIANO

Luigi MOROSI

Vertical line on the left side of the page.

Vertical line on the right side of the page.

Directorate-General IV

Competition

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Manfred CASPARI

Assistant to Director-General

Roger DAOUT

Administrative unit

Head

Attached to Director-General

General competition policy

Paul M. SCHMITT

Adviser

Remo LINDA

Directorate A

Inspection and documentation

Aurelio PAPPALARDO

Adviser

Fernand VAN PRAET

1. EEC and ECSC inspection

Gianfranco ROCCA

Deputy Head of Division

Helmut BOHLEN
Adviser

2. EEC inspection and documentation

Kurt RITTER

— EEC inspection

Jean-Marie RIHOUX

— Documentation

Francesco MEDA

Directorate B

Restrictive practices and abuse of dominant positions

John E. FERRY

Advisers

John DALTROP

Jean DUBOIS

Conor Patrick MAGUIRE

Norbert MENGES

Roland MUSSARD

Henk WITLOX

Directorate C

Corporate combinations, ECSC Treaty rules of competition, industrial property rights, energy and transport

1. Energy and transport
2. Corporate combinations – steel
3. Industrial property rights

Jean-Louis CADIEUX
Noël MORTON
Olivier de VOS
Hartmut JOHANNES

Directorate D

State aids, public discrimination, public enterprises and State monopolies

1. General problems
2. General aid schemes
3. Individual cases
4. State monopolies and public enterprises

Robert SUNNEN
Joseph GILCHRIST
Peter DUESBERG
Günther ETZENBACH
Alan CHIPP

Directorate-General V
Employment, Social Affairs and Education

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
2920 Luxembourg

Tel. 430 11
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Jean DEGIMBE
Director (with special responsibility for medium-term social policy planning)	Roland TAVITIAN
Adviser	Carlo SAVOINI
Adviser	George WEDELL
Secretariat for the Social Report (reports and analyses)	Detlef FEHRS
Assistant to Director-General	Fay DEVONIC

Administrative unit

Head

Directorate A

Employment

1. Employment and labour market policy	...
2. Social aspects of industry policies and new technology	John MORLEY
3. ECSC readaptation and social aspects of iron and steel policies	Hermanus van ZONNEVELD
4. Bureau for questions concerning employment and equal treatment for women	...
	Odile QUINTIN

Directorate B

Living and working conditions and welfare

1. Wages and incomes	...
2. Social security (including annual forecasts)	Jean BOUDARD
3. Social security for migrant workers	Richard DRAPERIE
4. Freedom of movement and migration policy	Annette BOSSCHER
5. Labour law, industrial relations and working conditions	John VIGORS
	Hermann OLLENHAUER
Deputy Head of Division	Dieter STUMPP

Directorate C

Education, vocational training and youth policy

Adviser

1. Vocational training and adult education
2. Cooperation in the field of education
3. Bureau for actions in favour of disabled people

Hywel Ceri JONES

Giuseppe PORCASI

Luciano BARONCELLI

Domenico LENARDUZZI

Patrick DAUNT

Directorate D

European Social Fund

Adviser

1. Youth and sectoral operations
2. Operations concerning categories of persons, pilot studies, and annual report
3. Regional operations and coordination of financial instruments
4. Finance and Administration

Wolfgang STABENOW

Roger BROCCART

Ezio TOFFANIN

Chief Adviser

Edwin FITZGIBBON

Chief Adviser

Sandro GAUDENZI

Rudolf WEINDL

Directorate F

Health and safety

Adviser

1. Industrial medicine and hygiene
Toxicology, biology and health effects
2. Radioactive waste and prevention and safety measures in nuclear installations
3. Public health and radiation protection
4. Industrial safety

Albert Edward BENNETT

Günther ARNING

...

Alexandre BERLIN

Ernst HAMPE

Hans ERISKAT

Pierre LEMOINE

Directorate-General VI

Agriculture

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 22037 AGREC B

Director-General	Claude VILLAIN
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates C, D and E)	David Francis WILLIAMSON
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates F and G)	Adolfo PIZZUTI
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorate H)	Helmut von VERSCHUER
Assistant to Director-General	...

Administrative unit	Head
---------------------	------

Directly attached to Director-General

Economic and general matters, Directorates A and B Graham AVERY

Directorate A

General matters

1. Relations with non-governmental organizations	Adrien RIES
2. Reports, studies, statistical information, documentation	Pierre PIGNOT
3. Analysis of the situation of agricultural holdings, agricultural information	Ejner STENDEVAD
4. Agricultural data processing	Jan LOMMEZ Frank HARRINGTON

Directorate B

Agricultural legislation

1. Agricultural law, infringements, complaints and supervision of the application of directives	Maurice BARTHELEMY Cornelis VAN OEVEREN
2. Matters common to several products and conditions of competition	Joachim HEINE
3. Legislation relating to crop products and animal nutrition	Gerald HUDSON
4. Veterinary and zootechnical legislation and veterinary inspection	Hans Jørgen BENDIXEN

Directorate C

Organization of markets in crop products

1. Cereals and rice
2. Sugar
3. Olives, oilseeds, and protein and textile plants

Terence Leslie W. WINDLE
Ignace de GRUBEN
Dieter GRUPE
Giampiero SCHIRATTI

Directorate D

Organization of markets in livestock products

1. Milk products
2. Beef and veal and sheepmeat
3. Animal feed, pigmeat and poultry

Thomas O'DWYER
Sergio VENTURA
...
Frits Juhl QVIST

Directorate E

Organization of markets in specialized crops

1. Fruit and vegetables and processed products
2. Wine, spirits and derived products
3. Tobacco, hops, potatoes and other specialized crops

Cornelis DRIESPRONG
Michel DEFAYE
Jacques GOURDON
Antonio QUATRARO

Unit attached to Deputy Director-General with special responsibility for Directorates C, D and E

Periodic agricultural instruments and joint secretariat of management committees

Louis BARREZ

Directorate F

Agricultural structure and forestry

1. Elaboration of common measures
2. Implementation of common measures and secretariat of the Standing Committee on Agricultural Structure
3. Forestry and environment
4. Coordination of agricultural research

Raymond CRAPS
John SCULLY
Chief Adviser
Balthasar HUBER
Claude BAILLET
Adam SZARF

Directorate G

European Agricultural Guidance and Guarantee Fund

1. Budgetary matters and financial coordination
2. EAGGF: Guarantee
3. EAGGF: Guidance
4. Clearance of accounts, irregularities and fraud

Hans-Helmut WÄCHTER
François MULLER
Gordon TOMES
Gero DALEIDEN
Rudolph LEIJENAAR

Directorate H

International affairs relating to agriculture

Negotiating advisers

Alberto EMMA
Mogens MARCUSSEN
Chief Adviser
Heinz BRUNS
Michel JACQUOT
Livio MARINUCCI
Franco MILANO

...



Directorate-General VII

Transport

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

John Roderic STEELE

Assistant to Director-General

Kenneth A. MUNRO

Administrative unit

Head

Directorate A

General programming; international and institutional relations; air and maritime transport

Jürgen ERDMENGER

1. General programming; relations with other institutions; international relations

Jacques d'ELBREIL

2. Air transport

Frederik SØRENSEN

3. Maritime transport and safety

...

Directorate B

Inland transport markets; transport and energy

Francesco VENTRELLA

Paul GRAFF¹
Adviser

Egidio LEONARDI²
Adviser

1. Market policies; working conditions

Veit SCHMITT

2. Market analysis; statistics; structural policies

Kevin LEYDON

¹ With special responsibility for inland waterways.

² With special responsibility for questions relating to transport and energy.

Directorate C

Infrastructures; transport technology; State intervention

1. Infrastructure planning and development
2. Infrastructure costs and charging; transport technology
3. State intervention

Jacques DOUSSET

Paul LEMOINE

Eric William MARK

Albrecht FROHNMEYER

Directorate-General VIII

Development

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Dieter FRISCH
– Relations with Delegations	Rolf BRENNER
– Relations with EEC-ACP institutions	Bernard RYELANDT
– Evaluation of projects and operations	Charles VAN DER VAEREN
Deputy Director-General (with special responsibility for coordinating Director- ate B and Divisions VIII/1 and VIII/2)	Maurice FOLEY
Deputy Director-General (with special responsibility for coordinating Director- ates C, D and E and the Secretariat of the Financing Committee)	Michel HAUSWIRTH
Assistant to Director-General	...

Administrative unit

Head

See Annex II for the delegations in the ACP countries, Israel and the Maghreb and Mashreq countries.

Directorate A

General development policy	Michel CELLERIER (acting)
Adviser	Michel PANNIER
1. Basic policy questions	Jean-Louis LACROIX
2. Mining, energy and industrial cooperation	Daniel VINCENT
3. Commercial policy and commodities	Michel CELLERIER
4. UNCTAD	Alan RUSSELL
5. 'The Courier' (EEC-ACP) and documentation	Alain LACROIX

Directorate B

Coordination of aid policies and programmes

Adviser

1. Regional cooperation, programming, co-financing and harmonization with other aid
2. Financial and technical cooperation with non-associated developing countries

*Desk officers for ACP countries
(see page 43)*

Directly attached to Deputy Director-General with special responsibility for Directorate B

- VIII/1 Agreements with the Mashreq and Maghreb countries and Israel
- VIII/2 Cooperation with non-governmental organizations

Erich WIRSING
Kenneth BARNES

Hans SMIDA

Emiliano FOSSATI

...

...

Directorate C

Projects

1. Agriculture
2. Livestock and fisheries
3. Inland transport
4. Industry, energy, telecommunications and general infrastructure
5. Urban works and social infrastructure
6. Water engineering

Corrado CORNELLI
Günter GRUNER
Henricus OVERZEE
Albert BERRENS

Geraint RICHARDS
Romano LANTINI
Bino BINI-SMAGHI

Directorate D

Operations

1. Food aid
2. Trade promotion
3. Stabex
4. Training
5. Exceptional aid: management and Community coordination

François-Jacques VAN HOEK
Lorimer D.M. MACKENZIE
Gabriel LEE
Jean-Claude MULLER
Giovanni LIVI

Gérard MOLINIER

Directorate E

Finance and administration

1. Financing
2. Authorization of payments and accounting
3. Invitations to tender, contracts and disputes

Attached to Directorate E (Finance and administration)

European Association for Cooperation (EAC)

Directly attached to Deputy-General with special responsibility for Directorates C, D and E

Secretariat of the Financing Committee

André AUCLERT

Bernard PETIT

José HEUSGHEM

Klaus PRANGE

Marc DELAUCHE

Guy SALMON

Desk officers for ACP countries

Mauritania, Mali, Niger, Upper Volta, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Cape Verde, ICDCS

Guinea, Sierra Leone, Liberia

Ivory Coast, Ghana, Togo, Benin, Nigeria

Chad, Central African Republic, Cameroon, Equatorial Guinea, Congo, Gabon, Sao Tome and Principe

Sudan, Zaire, Uganda, Kenya

Ethiopia, Somalia, Djibouti

Tanzania, Rwanda, Burundi

Botswana, Lesotho, Swaziland, Zimbabwe, (Namibia)

Malawi, Zambia, (Angola), (Mozambique)

Papua New Guinea, Fiji, Tonga, Samoa, Tuvalu, Kiribati, Solomon Islands, Vanuatu, Pacific overseas territories and departments

Madagascar, Mauritius, Comoros, Seychelles, Reunion

Dominica, St Lucia, Barbados, Grenada, Trinidad and Tobago, Bahamas, Jamaica, St Vincent, Suriname, Guyana, Caribbean overseas territories and departments

Pierre PROTAR

Jean Harold GYSELYNCK

Gérard DE SZY

Hans CARLE

Mohammed AZIZ

Lucio GUERRATO

Siegfried GRUNER

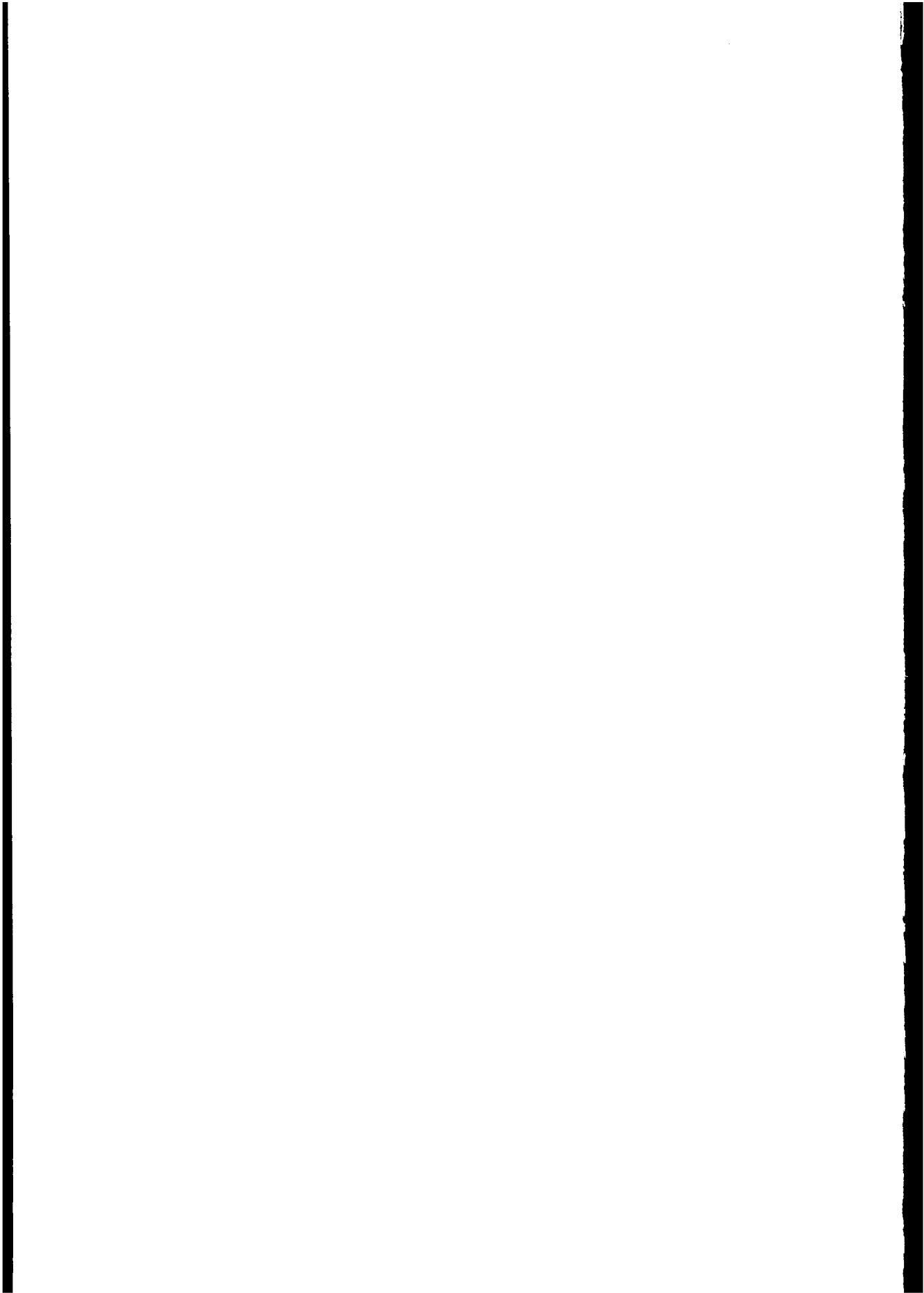
John SCOTT

Antonio MARONGIU

Georgine WILLEMS

Gerhard HILD

Yves ROLAND-GOSSELIN



Directorate-General IX
Personnel and Administration

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
2920 Luxembourg

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Tel. 430 11
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Jean-Claude MOREL
Deputy Director-General	Richard HAY
Adviser - Mediator	Julien DE GROOTE
Head of Division with special responsibility for coordination	Eduard BRACKENIERS
Assistants to Director-General	Philippe PETIT-LAURENT

...

Administrative unit

Head

Management and organization

Pierre Benoît BOCKSTAEL

External offices

Jacques LECOMTE

Directorate A

Personnel

1. Staff Regulations

Gianluigi VALSESIA

Giorgio PINCHERLE

Deputy Head of Division

Evelyne DELAUCHE

2. Careers

Claude LANDES

3. Staff training

Henri ENTRINGER

4. Recruitment

...

Directorate B

Administration

Technical adviser

Adviser

1. Financial and administrative rights
Deputy Head of Division
2. Sickness insurance, accidents, building loans
— Building loans
3. Welfare
4. Buildings, technical services, equipment
Deputy Head of Division
5. House services

Alan PRATLEY
Antoine VERHAEGEN
Robert BOSMANS
Jan Gerth SCHWERING
Joséphine ZIMMERMANN
Jean REYNIER
Antonio CAMINITI
Claude BRUS
Josef GIBBELS
Daniela NAPOLI
Paul-Henri BUCHET

Directorate C

Translation, documentation, reproduction and library

Adviser

Adviser

1. Documentation, archives, publishing and reproduction
2. Library
3. Translation (general matters)
4. German translation
5. French translation
6. Italian translation
7. English translation
8. Dutch translation
9. Danish translation
10. Greek translation
11. Coordination and preparation of publications
12. Staff information

Antonio CIANCIO
Théodor HOLTZ
Heinrich KOWALSKI

Nicola BELLIENI
Eric GASKELL
Jacques PIGNOT
Wilhelm BUCHNER
Jean LENOIR
Arnaldo DAMIAN
Archie CLARKE
Arnold DALLINGA
Knud MARSTRAND
...
Guillaume MULLER
Clément ANDRÉ

Directorate D

Personnel and administration Luxembourg

Assistant

1. Personnel
2. Administration
 - Funds, buildings and procurement
3. Medium- and Long-term Translation Service Advisers

Ivo DUBOIS

Georges WEYRICH

Georges WEYRICH (acting)

Pierre PANDOLFI

Eduard MAAS

J. Albert BACHRACH

Amedeo BELLARDI-RICCI

Jacques GOETSCHALCKX

Dick KLEYMANS

Directorate E

Informatics

1. Informatics planning and administration
2. Quality management and internal audit
3. Computer Centre
4. Integrated information systems
5. Informatics engineering
6. Applications development

Walter DE BACKER

John BRADLEY

Pierre RAVIER

Marios RAISSIS

Pierre WATHELET

Marcel MESNAGE

Paul TACK

Attached to Director-General

Medical Service for Decentralized Staff

Medical Service for Brussels Staff

Medical Service, Luxembourg

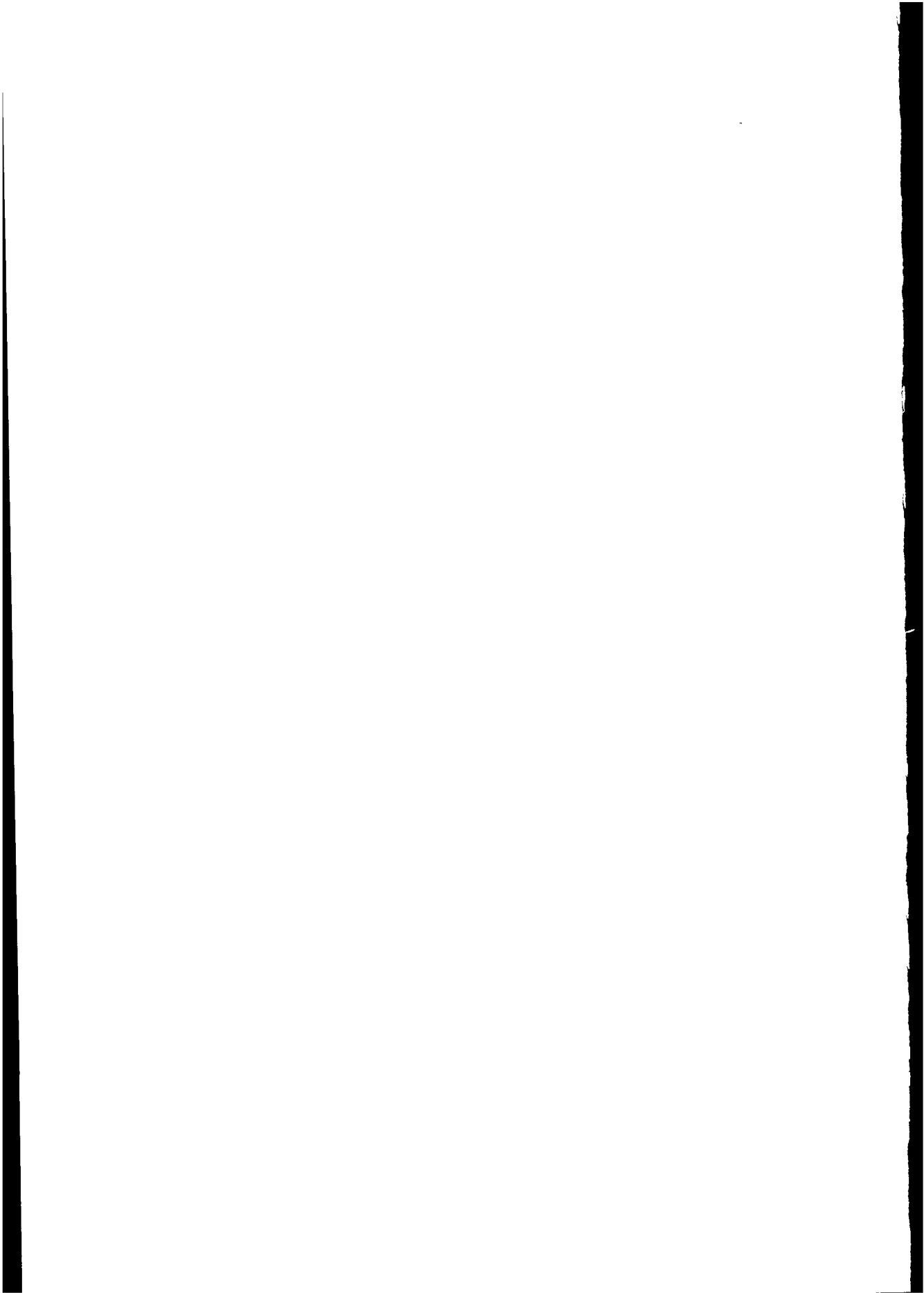
Medical Service, Ispra

Dr Horst-Adolf SEMILLER

Dr Michael SIDDONS

Dr Nicolas HOFFMANN

Dr Claude VIGAN



Directorate-General X

Information

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Franz FROSCHMAIER
Adviser (with special responsibility for coordination within Division X-A-1)	Andrew Armstrong MULLIGAN
Assistant to Director-General	Robert PENDVILLE

Administrative unit	Head
---------------------	------

See Annexes I and II for the information offices in the Member States and in Portugal, Spain, Switzerland and Turkey and for the information services in the external delegations.

Planning and programming	Norbert KOHLHASE
--------------------------	------------------

Directorate A

Information to Member States, applicant countries, ACP and non-member countries and priority milieux

1. Information offices in Member States, applicant countries and non-member countries
2. Development policy, and information to ACP, Mediterranean and other non-member countries

Philippe SOUBESTRE

...

3. Trade unions
4. Priority milieux (agriculture, youth and universities, women, consumer-protection and environmentalist groups)

Pierre CROS

Jean LAFUMA
Adviser

Evariste PEREZ

Théo HUSTINX

Joachim WILLMANN
Adviser

Directorate B

Methods and media

1. Radio, television and films
2. Information campaigns, publications, fairs and exhibitions
3. Visits
— Schuman Centre

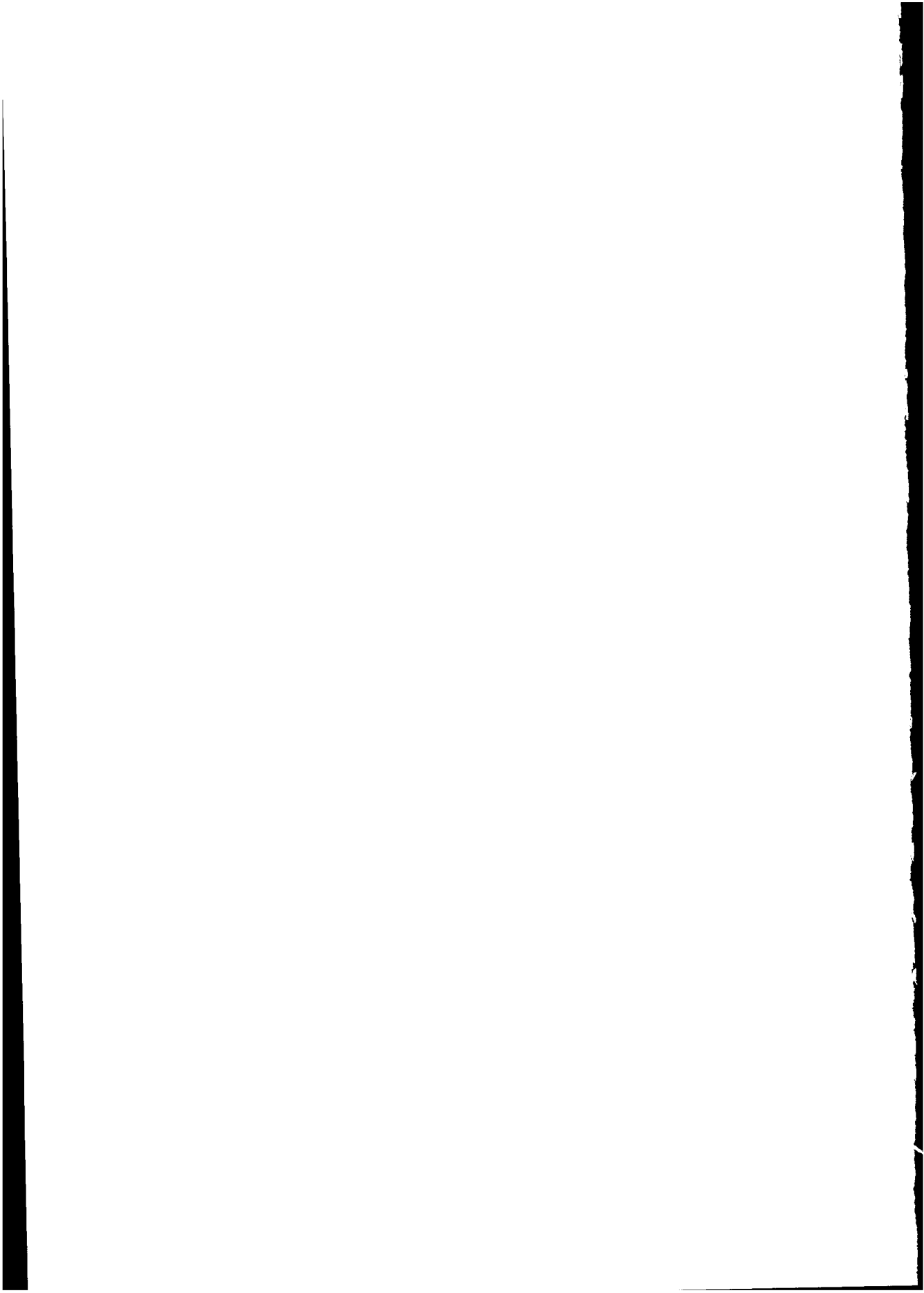
Marco PICCAROLO

Robert JARRETT

Guy SIMON

Enrico BRESCHI

Bernardo PIANETTI DELLA STUFA



Spokesman's Group ¹

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Spokesman

Manuel SANTARELLI

Deputy Spokesman

Paul CERF

Assistant to the Spokesman

Nikolaus VAN DER PAS

Members

Christine BOON

Robert ELPHICK

Hubert FERRATON

Willy HELIN

William KEERY

Alessandro PARONE

John ROBINSON

Marco SANTOPINTO

Constantin STATHOPOULOS

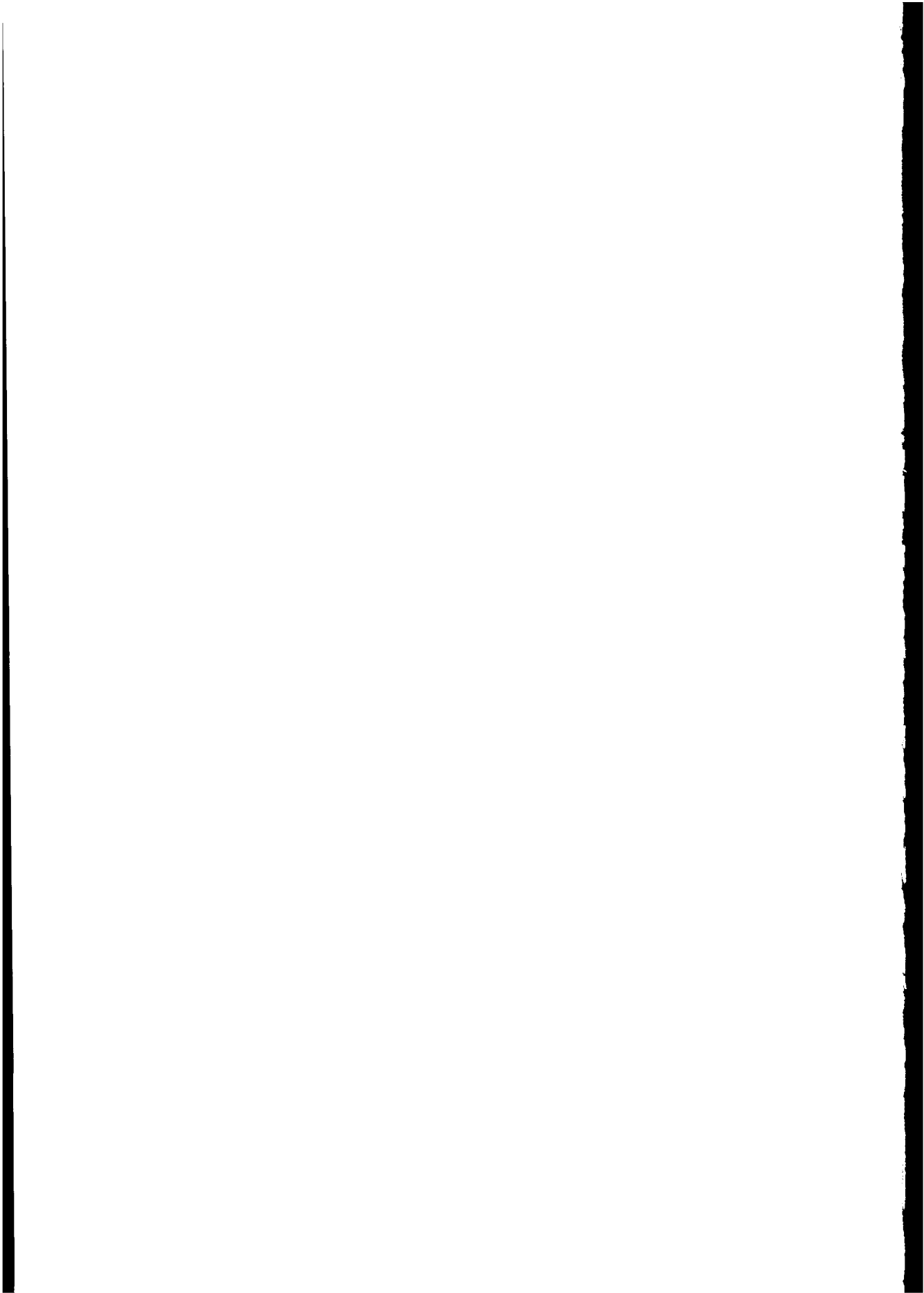
Nikolaus VAN DER PAS

Pierre VAN ENK

Martin VASEY

Otto von SCHWERIN

¹ Under the authority of the President.



Directorate-General XI

Environment, Consumer Protection and Nuclear Safety

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Athanase ANDREOPOULOS

Assistant to Director-General

Pierre BONNET

Administrative unit

Head

Directly attached to Director-General

1. Legal and legislative aspects of implementation of programmes
2. International affairs (implementation of conventions, exchange of information with non-member countries and activity on specialized committees of international organizations)

Claude PLEINEVAUX

Domenico MILANO

Directorate A

Protection and improvement of the environment

1. Protection and management of water
2. Prevention and reduction of pollution (other than water pollution)
Deputy Head of Division, with special responsibility for waste and noise
3. Protection and management of space, the environment and natural resources — economic aspects and public awareness

Anthony John FAIRCLOUGH

Vladimiro MANDL

Jan SMEETS

Léon KLEIN

Claus STUFFMANN

Deputy Head of Division, with special responsibility for economic aspects and land use

Gunter SCHNEIDER

Directorate B

Protection and promotion of consumer interests

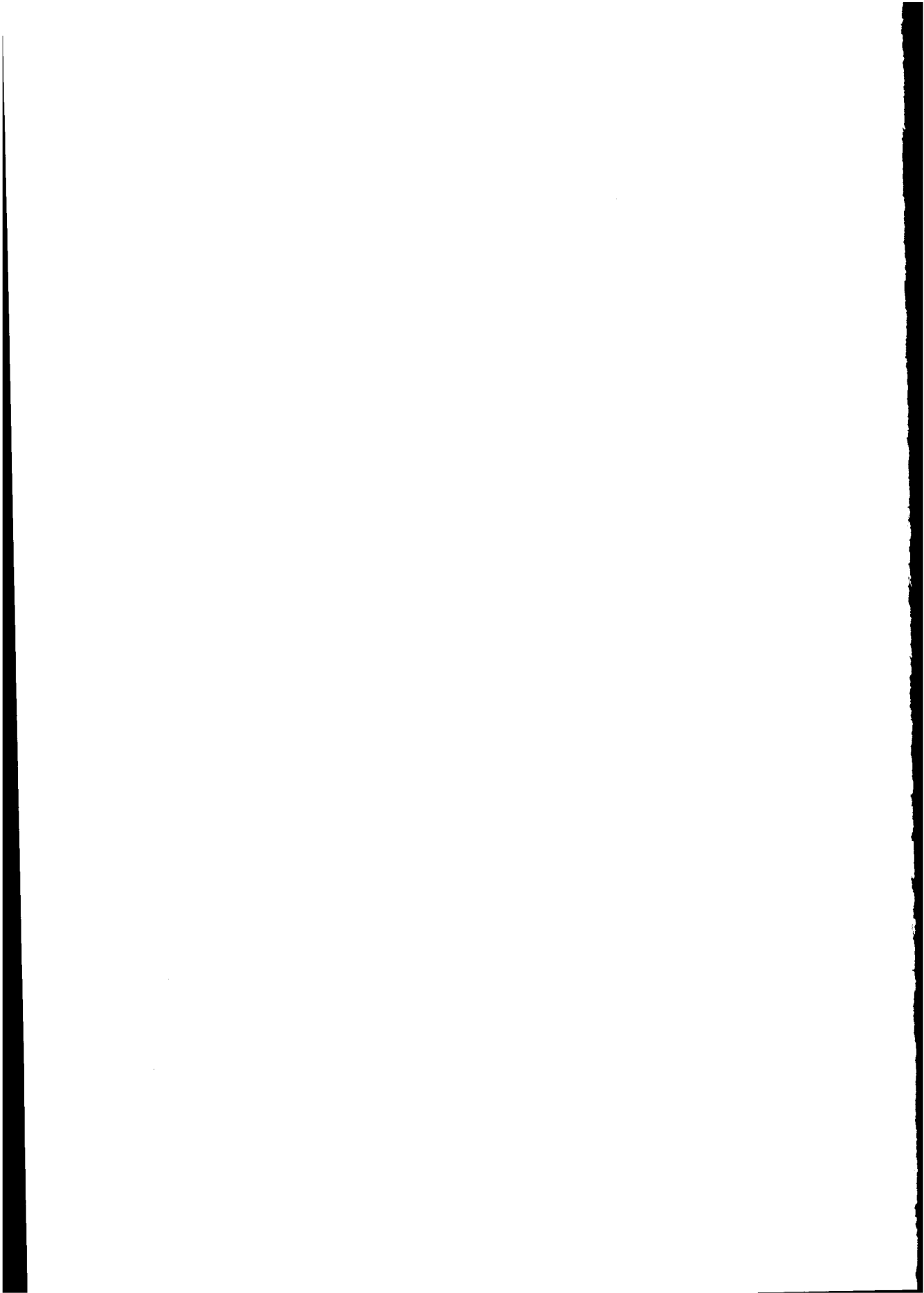
1. Physical protection of consumers
2. Promotion of consumer interests
Deputy Head of Division, with special responsibility for consumer information, education and representation

Jeremiah Patrick SHEEHAN

Jules QUEQUIN

Sidney FREEDMAN

Ludwig KRÄMER



Directorate-General XII
Science, Research and Development

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Paolo FASELLA
Deputy Director-General (With special responsibility for Directorates C, D, E, F and G)	David DAVIES
Deputy Director-General (Director-General of the JRC)	Jean-Albert DINKESPILER
Adviser	Herbert Josef ALLGEIER
Assistant to Director-General	Camille DEKONINCK

Administrative unit

Head

Directorate A

**Scientific and technical coordination, cooperation
with non-member countries, and COST**

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Forecasting and assessment in the field of science
and technology (FAST) and social research | Jean-Pierre CONTZEN |
| 2. Formulation and developments of scientific and
technological policy and coordination of scientific
and technological policies (CREST, CERD) | Riccardo PETRELLA |
| 3. Overall formulation and development of research
programmes, monitoring of direct and indirect
action, and interdepartmental coordination of re-
search and development | Louis VILLECOURT |
| 4. Research evaluation | Jean GABOLDE
Giorgio BOGGIO |
| 5. Relations with scientific and technical organiz-
ations (UN, UNESCO, OECD, IEA, ESF) and
non-member countries, and science and technol-
ogy for development | Giuseppe VALENTINI |
| 6. Scientific and technical cooperation (COST) | Arno KLOSE |

Directorate B

Means of action

1. Budget policy and management, financial coordination and Court of Auditors
2. Research contract policy and management
3. Interinstitutional relations, reports and information
4. Scientific and technical traineeships and grants, advanced courses and mobility of researchers
5. Administrative coordination and personnel

...

Claude GEWISS ¹
Gabriel de SADELEER

Christian FISCHER-DIESKAU

Franz LASKE
Yves DESBOIS

Directorate C

Technological research

1. Development and application of new technology and CORDI
2. Technical research (steel)
3. Reference methods and substances (CBR)

Hendrik TENT

Cyril Leslie SILVER
Peter Rees Vaughan EVANS
Hubert MARCHANDISE

Directorate D

Nuclear research and development

1. Fuel cycle
2. Reactors and technologies, and Scientific and Technical Committee (STC)
3. Nuclear plant safety and R&D in nuclear safety
— R&D in thermal water-reactor safety

...

Serge ORLOWSKI ²

Mario DE BACCI
Willem VINCK
Jacques VILAIN

Directorate E

Alternative energy sources, energy conservation and energy R&D strategy

1. Solar energy
2. Geothermal energy
3. Energy conservation
4. Production and use of hydrogen
5. Energy systems analysis and strategy studies

Albert STRUB
Wolfgang PALZ
Piero UNGEMACH
Hermann EHRINGER
Giancarlo IMARISIO
Ernst RÖMBERG

¹ Responsible for coordination of Directorate B.

² Responsible for coordination of Directorate D.

Directorate F

Biology, radiation protection and medical research

Adviser

1. Biology and health protection
 - Radiation protection
 - Radiobiology
 - Genetics and biotechnology
2. Medical research

Fernand VAN HOECK
Arthur RINGOET
Fernand VAN HOECK
Heinrich EBERT
...
Jean Dreux de NETTANCOURT
Karl GERBAULET

Directorate G

Environment, raw materials and materials technology

1. Environmental protection and climatology
2. Mineral raw materials
(Metals and mineral substances, uranium, and the recycling of non-ferrous metals)
3. Renewable raw materials
(timber and the recycling of waste)
4. Materials technology
(replacement materials, ceramics and textiles)

Philippe BOURDEAU

...
...
...
...

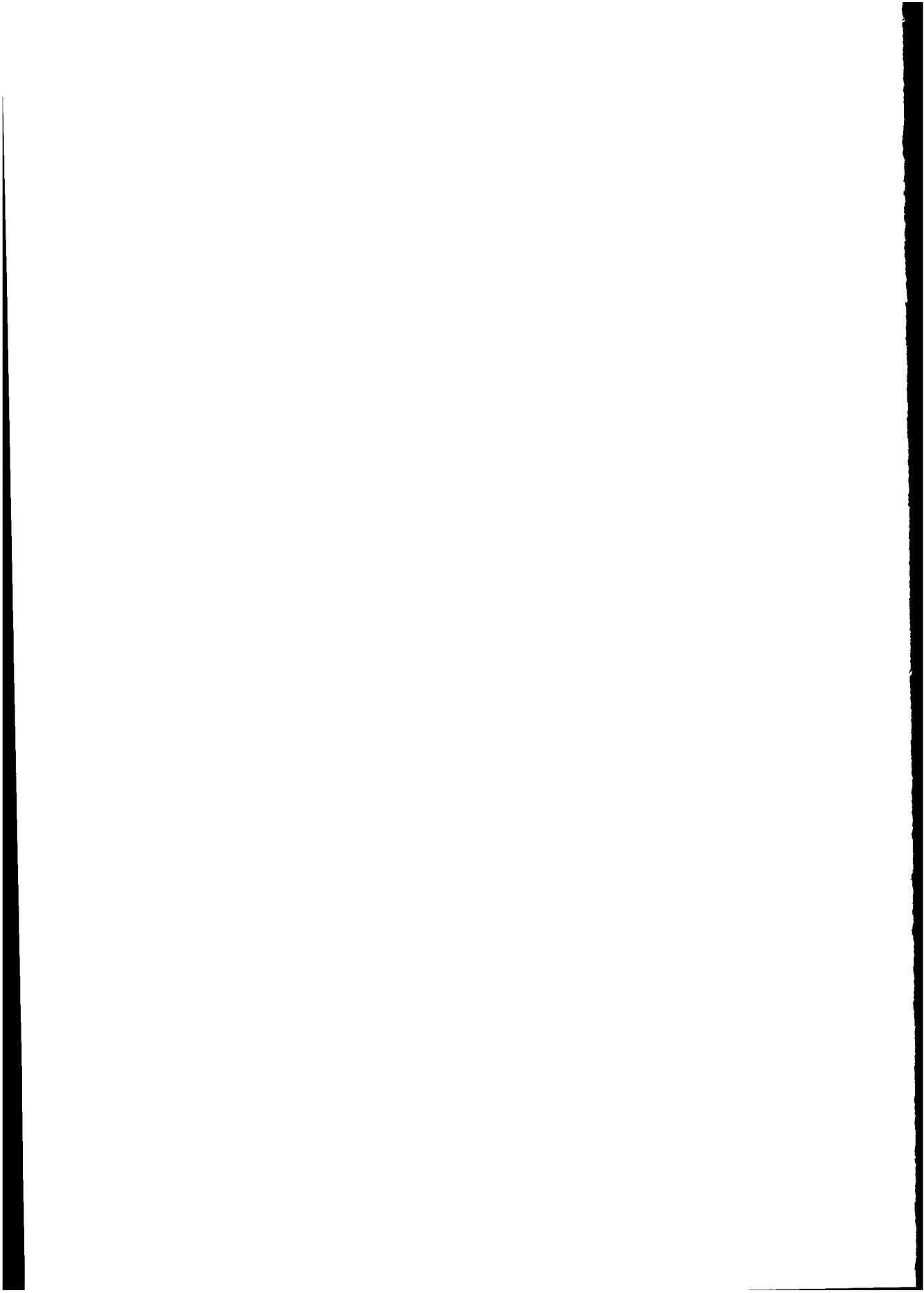
Fusion programme

Thermonuclear fusion

- Headquarters
- Associations

Donato PALUMBO
Charles MAISONNIER
Janos DARVAS
Frans BOESCHOTEN
Folker ENGELMANN
Ignazio FIDONE
Marcel SALVAT
Franciscus VALCKX
François WAELBROECK
Hans-Otto WÜSTER
Paul-Henri REBUT

--JET project



Joint Research Centre

Brussels

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General
Assistant to Director-General

Jean-Albert DINKESPILER
Luigi MASSIMO

Ispira

21020 Ispira, Italy

Tel. 78 01 31/78 02 71
Telex 380042/380058 EUR I

Establishment Director

George Robert BISHOP

Adviser

Henri LAURENT

Security Officer (Engineering)

Eberhard WENDLER

Site Director

...

– Administration and personnel

Henri HANNAERT

– Finance and contracts

Gilles NULLENS

– Radiation protection

Alessandro MALVICINI

– Infrastructure

Francesco SCIUTO

– Security

Angelo PIGNATELLI

– Accounts

Jacques DUYVER

– Medicine and health

Dr Claude VIGAN (DG IX)

– Public relations

Maria Piera MORETTI

Director of Forward Studies

Pierre BONNAURE

– Programme evaluation

...

Projects Director

Raymond KLERSY

– Planning and budget forecasts

Michel GRIN

– Reactor safety

Helmut HOLTBECKER

– Safety of nuclear materials

Marcello BRESESTI

– New energy sources

Giorgio BEGHI

– Thermonuclear fusion technology

Giampaolo CASINI

– Environmental protection

Bruno VERSINO

– Specific support for Commission activities

Carlo RINALDINI

– Safeguarding and management of fissile materials

Marc CUYPERS

– Remote sensing from air and space

Georges FRAYSSE

– Utilization of research

Vincenzo LUNGAGNANI

Director of the Informatics, Mathematics and Systems Analysis Department

- Informatics
- Information analysis and processing
- Systems analysis
- Library

Director of the Applied Sciences and Technology Department

- Heat transfer and fluid mechanics
- Applied mechanics
- Electronics
- Design office and site services workshop
- Engineering
- Training

Director of the Natural Sciences and Physics Department

Advisers

- Physics
- Chemistry
- Radiation chemistry and nuclear chemistry
- Materials
- Biology

Director of Super SARA Task Force

- ESSOR Division
- Super SARA Division

Hans HELMS

Jean PIRE

Rodolphe NICKS

Helmut NEU (acting)

Mary CONNOLLY

...

Günter GRASS

Lars Hannes LARSSON

Giancarlo BERTOLINI

Georges BONNET

Giuseppe VOLTA

Bernard HENRY

...

Walter KLEY

Jean PERETTI

Alfonso MERLINI

Friedrich GEISS

Franco GIRARDI

Peter SCHILLER

Marcel DEVREUX (DG XII)

Sergio FINZI

Thomas DOYLE

Jack RANGLES

Geel

Steenweg op Retie
2440 Geel, Belgium

Tel. (014) 58 94 21
Telex 33589 EURAT B

Establishment Director

- Administration and infrastructure
- Nuclear measurements
- Reference materials and techniques

Robert BATCHELOR

Klaus GUBERNATOR

Achiel DE RUYTTER

Richard LESSER

Karlsruhe

Linkenheim
Postal address: 7550 Karlsruhe
Postfach 2266, FR of Germany

Tel. 072 47/841
Telex 7825483 EU D

Establishment Director

- Personnel and administration
- Chemistry
- Physics
- Technical services

Roland LINDNER

Paul BLAES

Werner MÜLLER

Hubert BLANK

Gérard SAMSEL

Petten

Westerduinweg 3
Postbus Nr 2
1755 ZG-Petten, NH, The Netherlands

Tel. 22 46-64 42
Telex 57211 REACP

Establishment Director

- Administration and infrastructure
- High-flux reactor (HFR)
- Materials

Pieter VAN WESTEN

Jean-Jacques SEMPELS

Peter von der HARDT

Marcel VAN DE VOORDE



Directorate-General XIII
Information Market and Innovation

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
Luxembourg-Kirchberg

Tel. 430 11
Telex 2752 EURDOC LU

Brussels Liaison Office:

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Raymond APPLEYARD

Adviser (with special responsibility for liaison with
other Commission departments)

André MAUPERON

Assistant to Director-General

Armand NASSOGNE

Administrative unit

Head

Directly attached to Director-General

Advisers

- Relations with other institutions
- Contractual and legal questions

Horst STEINFORT
Leonardus VAN HEGELSOM

Task force

Industrial innovation and support to telematics coordination

Dennys WATSON

Directorate A

New technologies

1. Technological information and patents
2. Scientific and technical communication
3. Exploitation of new technologies

...
Hermann KRONZ
John Michel GIBB
Bruce Bailey GOODMAN

Directorate B

Information management

1. European networks
2. Transfer of information between European languages
3. Tele-informatics in documentary applications

Coordinator for applications of new information technologies

Cornelis JANSEN VAN ROOSEDAAL
Garth DAVIES

Léon ROLLING
Alfred COPET

Carl VERNIMB



Directorate-General XIV

Fisheries

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Eamonn GALLAGHER

Assistant to Director-General

François BENDA

Administrative unit

Head

Directorate A

Resources

Raymond SIMONNET

1. Internal resources

Dierk BOOSS

2. International fisheries questions

...

Directorate B

Market and structure

John PEARSON

1. Organization of markets in fishery products

Louis MORDREL

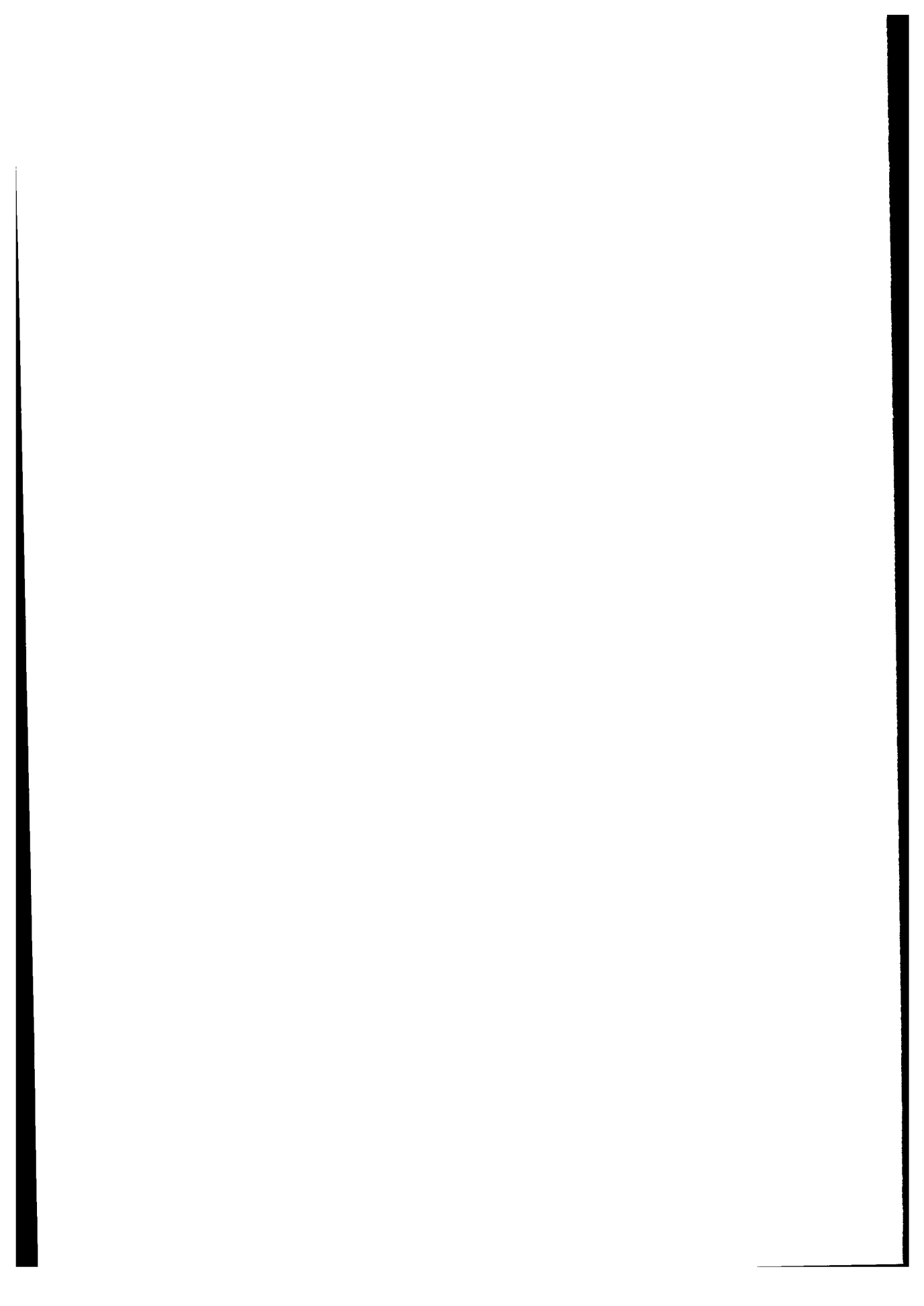
2. Structural policy

Eugenio PINO

Attached to Director-General

Data processing and internal information

Michael HOLDEN



Directorate-General XV
Financial Institutions and Taxation

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General
Assistant to Director-General

O. Bus HENRIKSEN
Charles VAN AKEN

Administrative unit

Head

Directorate A

Financial institutions

1. Banks
2. Insurance
3. Other financial institutions

Gérard IMBERT
Paolo CLAROTTI
William POOL
Roger VANDAMME

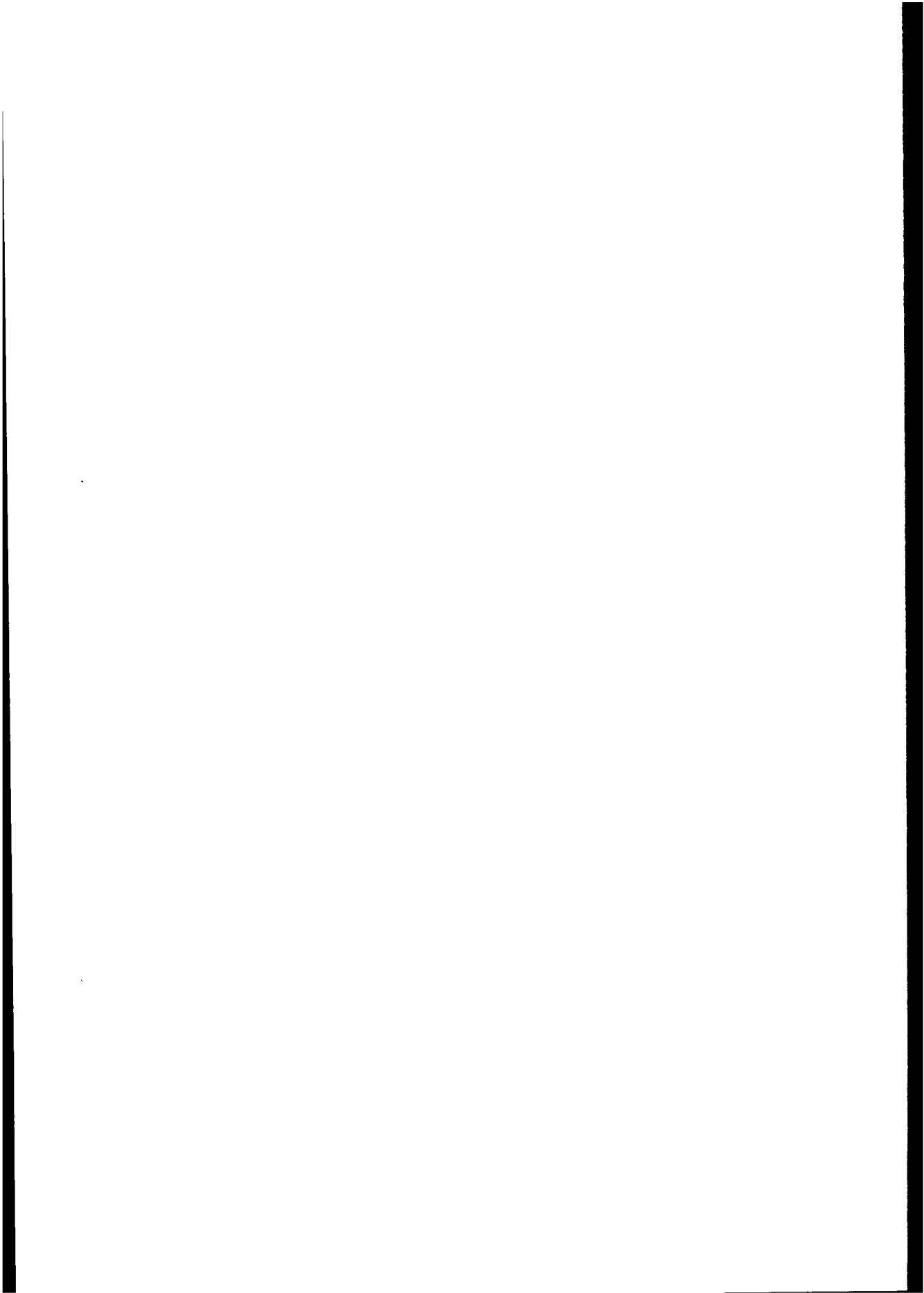
Directorate B

Taxation

Adviser

1. Direct taxation
2. Turnover taxes
3. Indirect taxation other than turnover taxes
4. Supervision of the application of Community provisions

Robert GOERGEN
Étienne BARRAL
Gert SASS
Pierre GUIEU
Chief Adviser
Leslie DUCK
Giancarlo ROMOLI-VENTURI



Directorate-General XVI

Regional Policy

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Pierre MATHIJSEN

Assistant to Director-General

Carmelo MESSINA

Administrative unit

Head

Directorate A

Regional development policy

Georges RENCKI

1. Regional impact and studies

Paul WÄLDCHEN

Deputy Head of Division

Sergio DOTTO

2. Programmes

Josef VAN GINDERACHTER

3. Regional trends

Brendan Francis McNAMARA

Deputy Head of Division

...

Directorate B

Development and conversion operations

Rosario SOLIMA

1. General affairs and ERDF Committee

...

2. ERDF operations

Klaus WEGERHOFF (acting)

Deputy Head of Division

Klaus WEGERHOFF

3. Financial management and supervision

Gommaar VAN DER AUWERA

4. Conversion and other financial instruments

Dirk J. DEKKER

Adviser

Peter MÖCKEL

Under the direct authority of the Member of the
Commission with special responsibility for coordina-
tion of Community funds

Task force for the coordination of structural instru-
ments

Jean JAEGER
Chief Adviser



Directorate-General XVII

Energy

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Christopher AUDLAND
Deputy Director-General	Michel CARPENTIER Director-General
Assistant to Director-General	Rolf MEIJER

Administrative unit

Head

Brussels

Directorate A

Energy policy, analyses and forecasts, and contracts	...
1. Energy policy	Robert DE BAUW
2. Analyses and forecasts	Melville GELLARD
3. Contracts	Berthold DANIELS

Directorate B

Coal	Karlheinz REICHERT
1. Coal policy	Siegfried von LUDWIG
2. Market	Louis CALIBRE
3. Technologies	André DE GREEF

Directorate C

Oil and natural gas	Georges BRONDEL
1. Oil policy	...
2. Oil market	Rupert BLUM
3. Gas	Gerhard WEDEKIND

Directorate D

Nuclear energy

1. Nuclear policy
2. General matters; implementation of agreements

Fabrizio CACCIA DOMINIONI

Jean-Claude CHARRAULT

Michel AMORY

Directorate E

Energy saving and alternative energy sources, electricity and heat

1. Energy saving
2. Alternative energy sources, electricity and heat

Michael DAVIS

Ubaldo ZITO

Hans ELIASMÖLLER

Luxembourg

Directorate F

Euratom safeguards

1. Inspection 1
2. Inspection 2
3. Accounting and auditing
4. Basic concepts

Wilhelm GMELIN

Pierre BOMMELLE

Bernard SHARPE

...

...

Directorate-General XVIII
Credit and Investments

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
2920 Luxembourg

Tel. 430 11
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Antonino NICOLETTI
Adviser (coordination with Brussels-based Directorates-General, the Council and Parliament)	Bernard ZAMARON
Assistant to Director-General	Philip LOWE

Administrative unit

Head

Directorate A

Borrowings and administration of funds

1. Borrowings and treasury
2. Levy and accounting

Antoine VAN GOETHEM

Pierre OHLMANN

Heinz-Jörg MORITZ

Directorate B

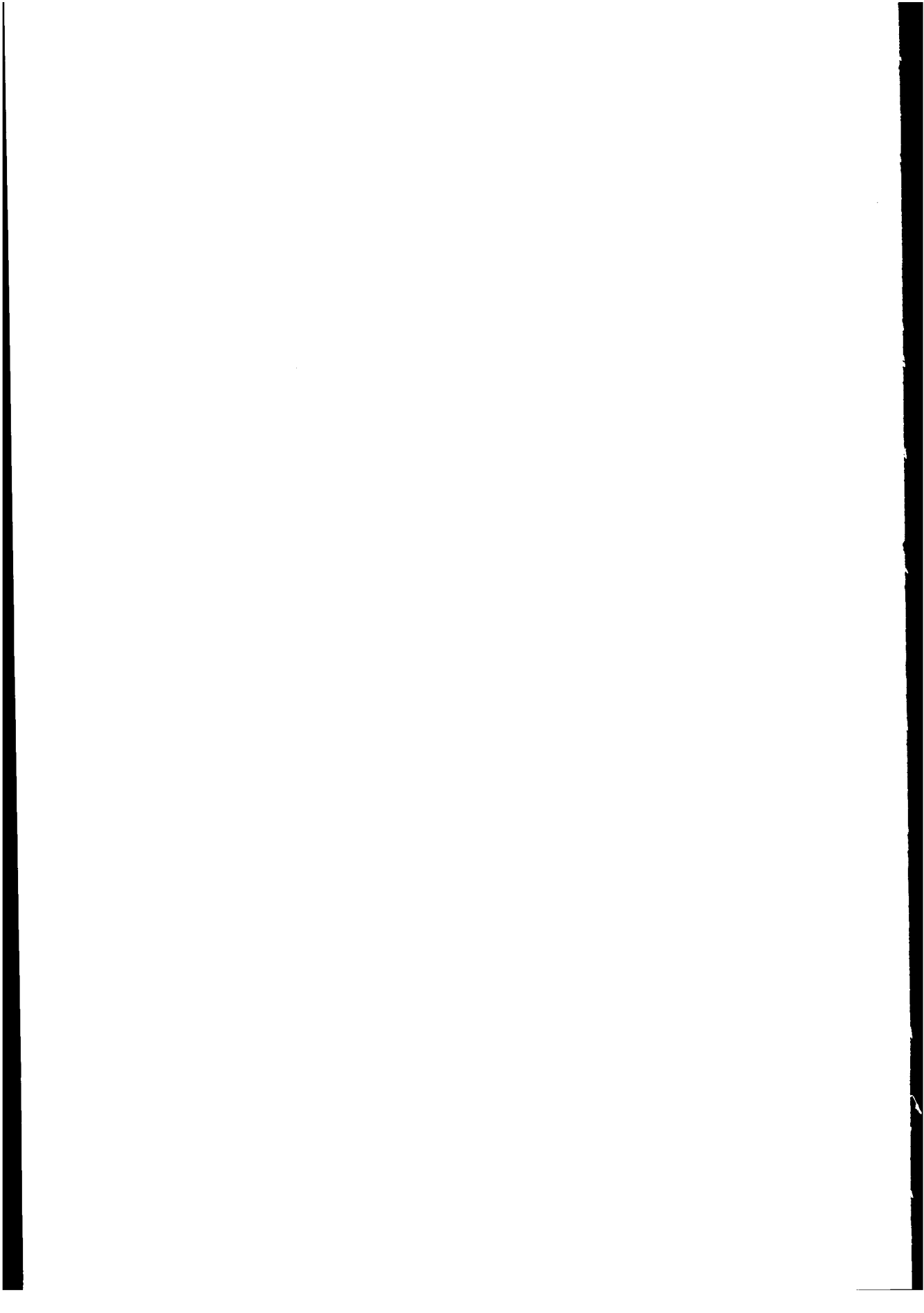
Investments and loans

1. Opinions on investments and studies, and industrial loans to Belgium and France
2. Loans

Ottokar HAHN

Philippe WERTHAUER

Mario CERVINO



Directorate-General XIX

Budgets

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Daniel STRASSER

Assistant to Director-General

Claude ANDRÉ

Administrative unit	Head
---------------------	------

Directorate A

Financial intervention appropriations and administrative expenditure

1. Budget rapporteur for structural appropriations (Regional Fund, Social Fund, EAGGF Guidance Section, ECSC)
2. Budget rapporteur for research and industrial, technological and energy-sector appropriations
3. Budget rapporteur for EAGGF Guarantee Section appropriations
4. Budget rapporteur for appropriations for cooperation with non-member countries
5. Budget rapporteur for administrative appropriations and ECSC contracts
6. Analyses and forecasts

Heinz ANDRESEN

David WYLLIE

Ernst Wolfgang SCHAEFER

Antonio MASCARELLO

Rodney CLEMENTS

Hugo CASAER

Gerhard HIPPE

Directorate B

Financing of the budget

Adviser with special responsibility for the budgetary implications of borrowing policy

1. Budgetary revenue
2. Control of traditional own resources (customs duties and agricultural levies)

Harry SALTER

Franco MASSA-ROLANDINO

Francesco VICARIO

...

Directorate C

General affairs and relations with Parliament and the Court of Auditors

Adviser with special responsibility for financial regulations

1. Establishment and implementation of the general budget
2. Liaison with financial control bodies
3. Central accounting unit — financial and budgetary information — management accountancy
4. Accounts and cash office ²

Frans DE KOSTER ¹

Aldo PERRON

Helmut HALLER

Joseph LENTZ

Jacques BERGER

Andrea BRUNOTTI

¹ Also acts as Accounting Officer of the Commission.

² Cash office

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
2920 Luxembourg
Tel. 430 11
Telex 3423 COMEUR LU
3446 COMEUR LU
3476 COMEUR LU

Directorate-General XX

Financial Control

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General (Financial Controller)	Carlo FACINI
Director (Deputy Financial Controller)	Joseph LEMMENS
Adviser	Jaak de MAEYER
Assistant to Director-General	Francesco de ANGELIS

Administrative unit	Head
---------------------	------

Directorate A

Questions of principle. Control of operating, research and cooperation expenditure

1. Control of personnel and operating expenditure	Joseph LEMMENS
2. Control of expenditure in the industrial and energy sectors, study and research contracts, and subsidies; control methods	René BARBERIS
3. Control of cooperation and food aid expenditure, external offices and financial regulations	...
4. Control of Office for Official Publications and expenditure managed in Luxembourg ¹	Hans-Georg DOLL
5. Control of the Joint Research Centre, detached to Ispra ²	Hubert SCHULTE
	Richard ROYCE

Control of revenues and of expenditure under EAGGF and the Social and Regional Funds

Attached to Director-General

B 1. Control of revenues and accounting, and borrowings and loans	Émile MENNENS
B 2. Control of EAGGF	Lucien de MOOR

Attached to Deputy Financial Controller

B 3. Control of social and regional expenditure	Albert E. CRESSWELL
---	---------------------

¹ Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
2920 Luxembourg
Tel. 430 11
Telex 3423 COMEUR LU
3446 COMEUR LU
3476 COMEUR LU

² 21020 Ispra, Varese
Italy
Tel. 78 01 31/78 02 71
Telex 380042/380058 EUR I



Euratom Supply Agency

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General ¹

Jan-Baldem MENNICKEN

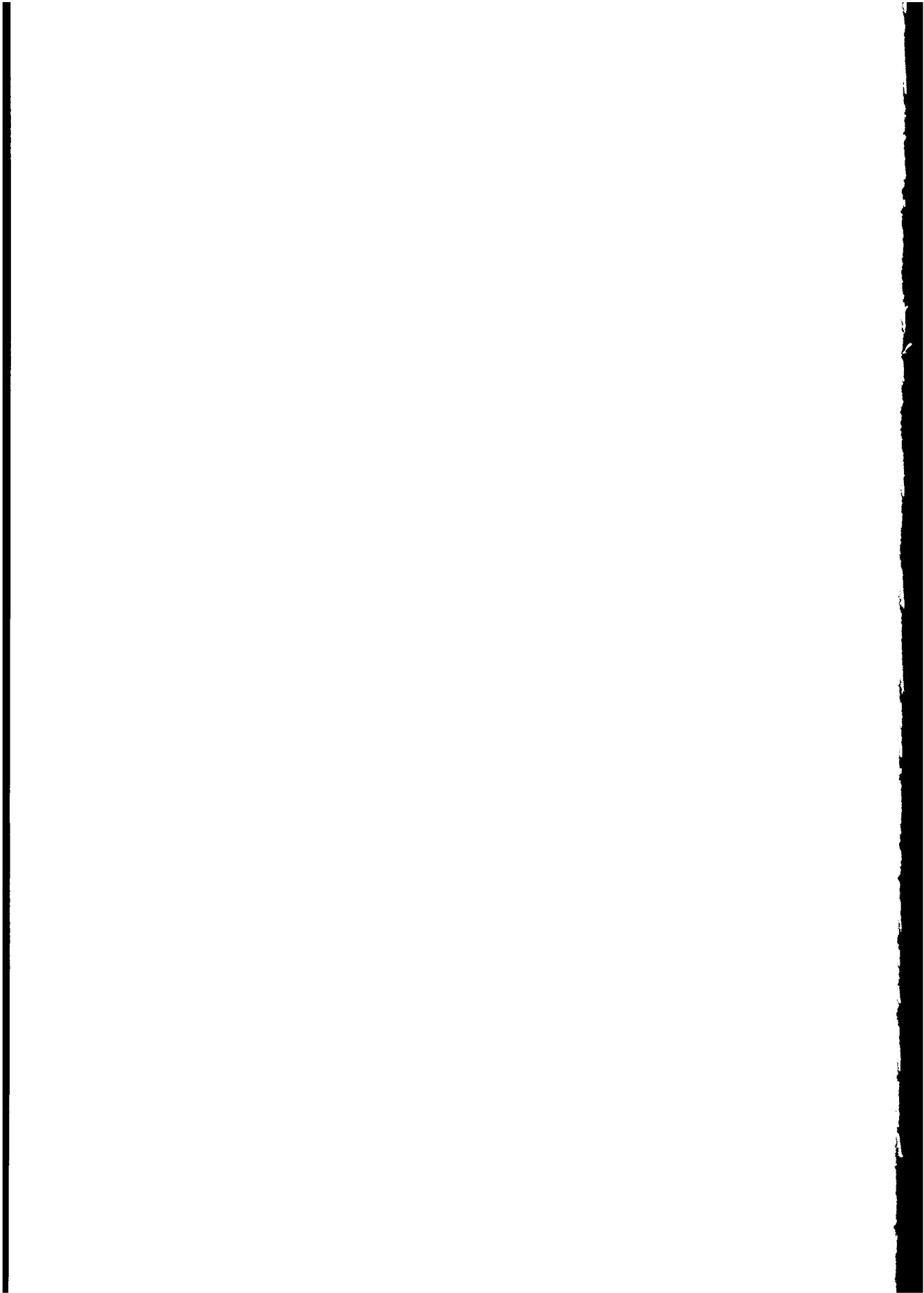
Assistant to Director-General

...

General matters and natural uranium

Jean-Claude BLANQUART

¹ As referred to in Article 53 of the Euratom Treaty.



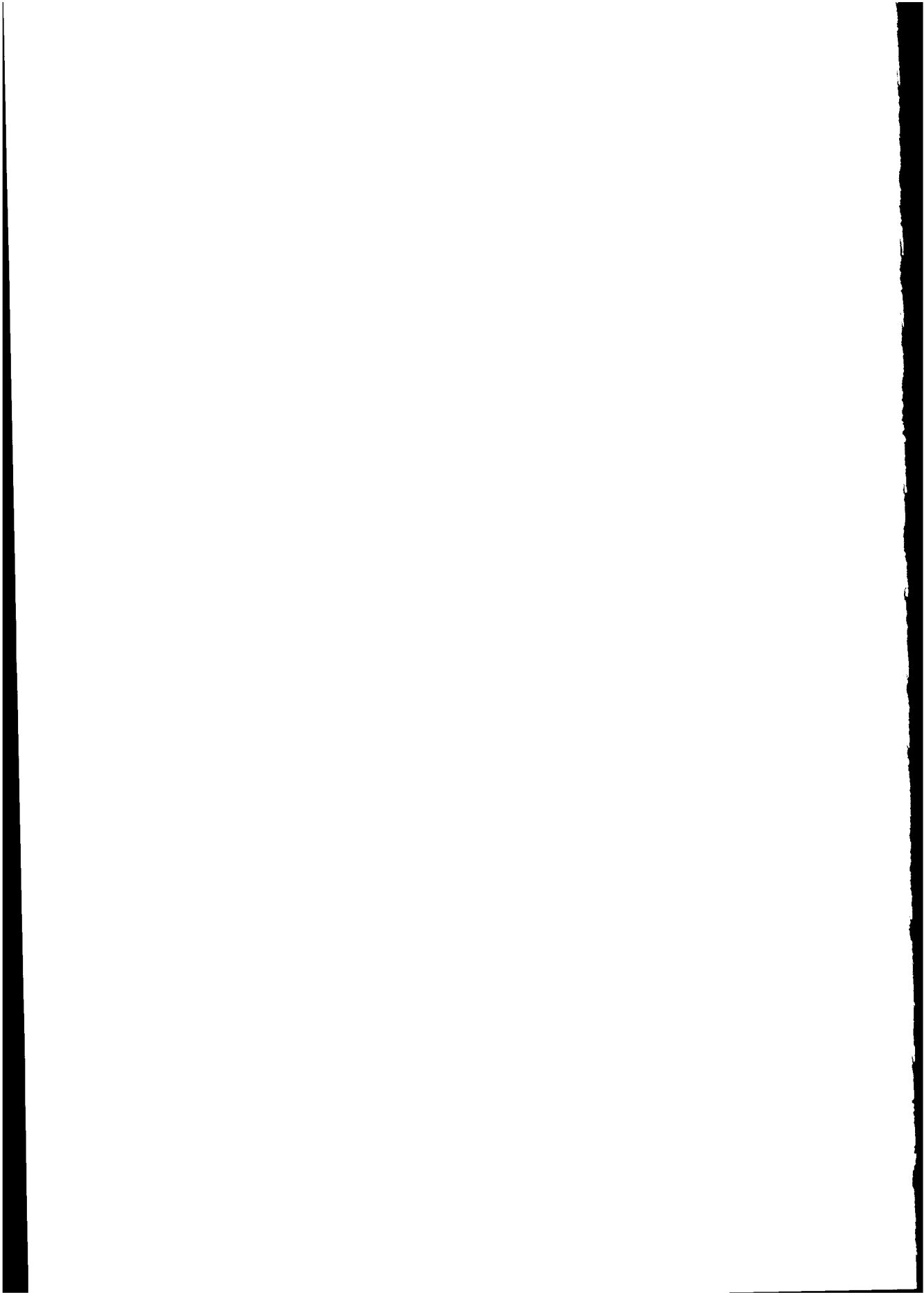
Security Office

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director

Tjerk NOYON



Office for Official Publications of the European Communities

5, rue du Commerce,
L-2985 Luxembourg

Tel. 49 00 81/49 01 91
Telex 1324 PUBLOF LU (2 lines)
1322 PUBLOF LU
(Sales department only)

Director

Walter VERHEYDEN

Assistant

Jean VAN DE CALSEYDE

Administrative unit

Head

1. Administrative and technical services
2. Official Journal
3. Publications
4. Sales and accounting

Lucien EMRINGER

Johan VAN DER LOO

Georg GRÜNER

David PERRY



Bilag — Anhang — Παράρτημα — Annex — Annexe — Allegato — Bijlage

I

*Pressekontorer / Presse- und Informationsbüros / Γραφεία Τύπου και πληροφοριῶν /
Information offices / Bureaux de presse et d'information / Uffici stampa
e informazione / Voorlichtingsbureaus*

B Belgique — België

Bruxelles — Brussel

Rue Archimède 73, 1040 Bruxelles
Archimedesstraat 73, 1040 Brussel
Tel. 235 11 11
Telex 26657 COMINF B

Jean POORTERMAN

DK Danmark

København

Gammel Torv 6
Postbox 144
1004 København K
Tlf.: 14 41 40
Telex: 16402 COMEUR DK

Niels Jørgen THÖGERSEN

D BR Deutschland

Bonn

Zitelmannstraße 22
5300 Bonn 1
Tel. 23 80 41
Telex 8 86 648 EUROP D

Ernst WALLRAPP

Berlin (Nebenstelle des Bonner Büros)

Kurfürstendamm 102
1000 Berlin 31
Tel. 8 92 40 28
Telex 1 84 015 EUROP D

Eckhard JAEDTKE

GR Ελλάδα

Αθήνα

2, Vassilissis Sofias
T.K. 1602
Athina 134
Tel. 74 39 82/74 39 83/74 39 84
Telex 219324 ECAT GR

Jean SIOTIS

F France

Paris

61, rue des Belles-Feuilles
75782 Paris CEDEX 16
Tél. 501 58 85
Télex Paris 611019 COMEUR

Jacqueline NONON

François FONTAINE
Conseiller principal

IRL Ireland

Dublin

39 Molesworth Street
Dublin 2
Tel. 712 244
Telex 25551 EUCO EI

...

IT Italia

Roma

Via Poli, 29
00187 Roma
Tel. 678 97 22
Telex 610184 EUROMA I

Gianfranco GIRO

Milano (antenna dell'ufficio di Roma)

Corso Magenta, 61
20100 Milano
Tel. 87 51 17
Telex 316002 EURMIL I

Giancarlo CHEVALLARD

L Luxembourg

Luxembourg

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
2920 Luxembourg
Tél. 430 11
Télex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Henri GUILLAUME

NL Nederland

Den Haag

Lange Voorhout 29
Den Haag
Tel. 46 93 26
Telex 31094 EURCO NL

Henry FAAS

UK United Kingdom

London

20 Kensington Palace Gardens
London W8 4QQ
Tel. 727 80 90
Telex 23208 EURUK G

George Edwin SCOTT

Belfast

Windsor House
9/15 Bedford Street
Belfast BT2 7EG
Tel. 40708
Telex 74117 CECBEL G

Thomas Geoffrey MARTIN

Cardiff

4 Cathedral Road
Cardiff CF1 9SG
Tel. 37 16 31
Telex 497727 EUROPA G

Hywel Rhodri MORGAN

Edinburgh

7 Alva Street
Edinburgh EH2 4PH
Tel. 225 20 58
Telex 727420 EUEDING

Stanley BUDD

CH Schweiz – Suisse – Svizzera (voir annexe II)

Genève

Case postale 195
37-39, rue de Vermont
1211 Genève 20
Tél. 34 97 50
Télex 28261 et 28262 ECOM CH

René ANDRÉ

E España

Madrid

Calle de Serrano 41
5A Planta
Tel. 435 17 00/435 15 28
Telex 46818 OIPE E

Gian Paolo PAPA

P Portugal

Lisboa

35, rua do Sacramento à Lapa
1200 Lisboa
Tel. 66 75 96
Telex 18810 COMEUR P

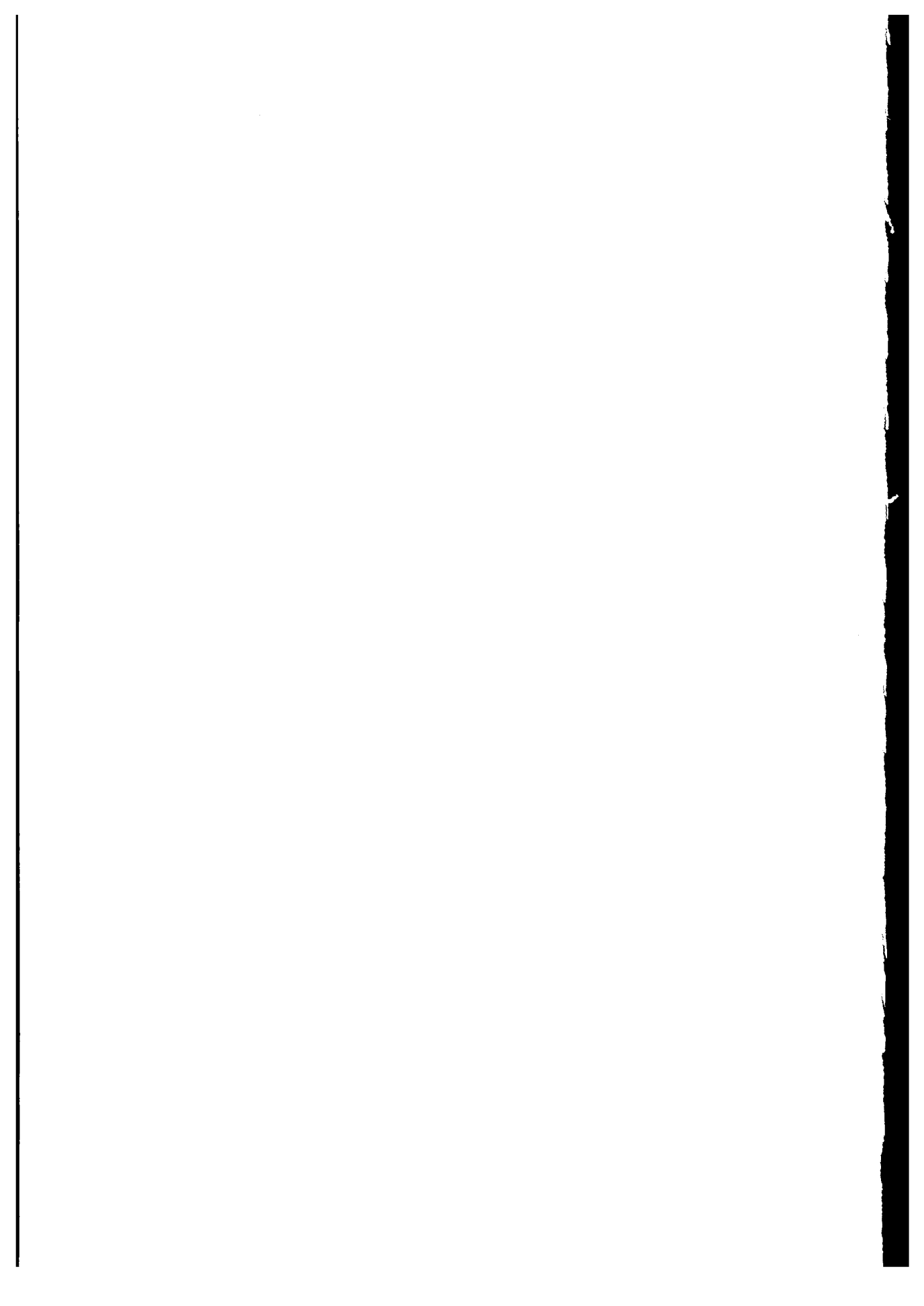
Karlheinz HOELLER

TR Türkiye

Ankara

13, Bogaz Sokak
Kavaklıdere
Ankara
Tel. 27 61 45/27 61 46
Telex 42819 ATBE TR

Robert COX



II

Delegationer uden for Fællesskabet / Außenstellen / Έξωτερικές αντιπροσωπεΐες / External delegations / Délégations extérieures / Delegazioni esterne / Delegaties

a) Tredjelande — In dritten Ländern — Στις τρίτες χώρες — In third countries
— Dans les pays tiers — Paesi terzi — In derde landen

AN De nederlandske Antiller — Niederländische Antillen — 'Ολλανδικές 'Αντίλλες — Netherlands Antilles — Antilles néerlandaises — Antille Olandesi — Nederlandse Antillen

Mgr Kieckensweg 24

Joseph DE MAN

P.O. Box 822

Willemstad, Curaçao

Tel. 250 84

Telex 1089 DELEG NA — WILLEMSTAD

AUS Australien — Αύστραλία — Australia — Australie — Australië

Capitol centre, Franklin street

Kaj Olaf BARLEBO LARSEN (*)

P.O. Box 609

Manuka 2603

Canberra a.c.t.

Tel. (062) 95 50 00

Telex 62762 EURCOM

BDS Barbados — Μπαρμπάντος — Barbade

Sunjet House, Fairchild Street

Willem VAN WOUDEBERG (**)(***)

P.O. Box 654 C

Bridgetown

Tel. 743 62

Telex 2327 DELEGFED WB

(*) Delegationsleder — Leiter der Delegation — Προϊστάμενος της αντιπροσωπείας — Head of Delegation — Chef de la Délégation — Capo della delegazione — Hoofd van de delegatie.

(**) Kommissionens delegerede — Kommissionsbeauftragter — Αντιπρόσωπος της Έπιτροπής — Commission Delegate — Délégué de la Commission — Delegato della Commissione — Gemachtigde van de Commissie.

(***) Delegeret tillige med ansvar for St. Christophe, Nevis, Anguilla, Dominica, Antigua, St. Vincent, Montserrat, St. Lucia, De britiske Jomfruøer og Caribbean Development Bank. — Als Beauftragter auch zuständig für St. Kitts, Nevis, Anguilla, Domenica, Antigua, St. Vincent, Montserrat, St. Lucia, Britische Jungferninseln und die Karibische Entwicklungsbank. — Έπίσης υπεύθυνος για την Αντίγκουα, Βρετανικές Παρθένους Νήσους, Ντομίνικα, Μονσεράτ, Άγιο Κίτς, Νέβις, Άγκουίλα, Άγία Λουκία, Άγιο Βικέντιο και την Τράνεζα Άναπτύξεως της Καραϊβικής. — Also responsible for Antigua, British Virgin Islands, Dominica, Montserrat, St. Kitts, Nevis, Anguilla, St. Lucia, St. Vincent, and for the Caribbean Development Bank. — Délégué également responsable pour St-Kitts, Nevis, Anguilla, Domenica, Antigua, St-Vincent, Montserrat, St-Lucia, Brit. Virgin Islands et la Caribbean Development Bank. — Delegato altresì responsabile per St. Kitts, Nevis, Anguilla, Dominica, Antigua, St. Vincent, Montserrat, St. Lucia, Isole Vergini britanniche e la «Caribbean Development Bank». — Eveneens gemachtigd voor St-Kitts-Nevis, Anguilla, Dominica, Antigua, St-Vincent, Montserrat, St-Lucia, de Britse Maagdeneilanden en de Caribbean Development Bank.

- BU Burundi – Μπουρούντι – Boeroendi**
 Avenue P. Lumumba 52 Jean-Michel FILORI (*)
 B.P. 103
 Bujumbura
 Tel. 34 26/33 25
 Telex 31 FED BDI - BUJUMBURA
- CDN Canada – Kanada**
 Inn of the Provinces - Office Tower Dietrich HAMMER (**)
 (Suite 1110)
 350 Sparks Street
 Ottawa, Ont. K1R 7S8 Gwyn MORGAN (***)
 Tel. (613) 238 64 64
 Telex 0534544 EURCOM OTT
- CI Elfenbenskysten – Elfenbeinküste – 'Ακτή 'Ελεφαντοστοῦ – Ivory Coast – Côte d'Ivoire – Costa d'Avorio – Ivoorkust**
 Immeuble „AZUR“, Blvd Crozet 18 Antonio LESINA (*)
 B.P. 1821
 Abidjan 01
 Tel. 322 428
 Telex 3729 DELCEE - ABIDJAN
- DZ Algeriet – Algerien – 'Αλγερία – Algeria – Algérie – Algerije**
 77 Lotissement Guellati Stephen Graham KELLY (*)
 Cheraga
 Alger
 Tel. 81 09 18 (****)
 Telex 52246 EURAL DZ
- EAK Kenya – Kenia – Κένυα**
 National Bank Building Jean-Paul JESSE (*)
 Harambee Avenue
 P.O. Box 45119
 Nairobi
 Tel. 33 35 92
 Telex 22302 DELEGFED - NAIROBI
- EAS Sudan – Σουδάν – Soudan – Soedan**
 16 Street No 3, New Extension John MACE (*)
 P.O. Box 2363
 Khartoum
 Tel. 444 85/445 10/446 75
 Telex 254 DELEGSUD KM - KHARTOUM

(*) Kommissionens delegerede – Kommissionsbeauftragter – 'Αντιπρόσωπος της 'Επιτροπής – Commission Delegate – Délégué de la Commission – Delegato della Commissione – Gemachtigde van de Commissie.

(**) Delegationsleder – Leiter der Delegation – Προϊστάμενος της αντιπροσωπείας – Head of Delegation – Chef de la Délégation – Capo della delegazione – Hoofd van de delegatie.

(***) Leder af presse- og informationstjenesten – Leiter des Presse- und Informationsdienstes – Προϊστάμενος της 'Υπηρεσίας Τύπου και πληροφοριών – Head of Information Service – Chef du Service de Presse et d'Information – Capo del servizio stampa e informazione – Hoofd van de voorlichtingsdienst.

(****) midlertidigt – vorläufig – προσωρινά – temporary – temporaire – provvisorio – voorlopig.

- EAT Tanzania – Tansania – Τανζανία – Tanzanie**
 Extelcoms House, 9th Floor Benno HAFFNER (*)
 Independence Avenue
 P.O. Box 9514
 Dar es Salaam
 Tel. 311 51/311 52
 Telex 41353 DELCOMEUR - DAR ES SALAAM
- EAU Uganda – Ουγκάντα – Ouganda – Oeganda**
 Uganda Commercial Bank Building, Plot 12 ... (*)
 Kampala Road, 5th Floor
 P.O. Box 5244
 Kampala
 Tel. 333 03/4/5
 Telex 61139 DELEGFED - KAMPALA
- ET Egypten – Ägypten – Αίγυπτος – Egypt – Égypte – Egitto – Egypte**
 4 Gezira Street, 8th Floor Klaus BILLERBECK (*)
 Cairo Zamalek
 Tel. 80 83 88
 Telex 94258 EUROP UN - CAIRO
- ETH Etiopien – Äthiopien – Αιθιοπία – Ethiopia – Éthiopie – Etiopia – Ethiopië**
 Tedla Desta Building Johann WALLNER (*)
 Africa Avenue (Bole Road) 1st Floor
 P.O. Box 5570
 Addis Abeba
 Tel. 15 25 11
 Telex 21135 DELEGEUR - ADDIS ABEBA
- Gabon – Gabun – Γκαμπόν**
 Quartier Batterie IV René TEISSONNIÈRE (*)
 Lotissement des Cocotiers
 B.P. 321
 Libreville
 Tel. 73 22 50
 Telex DELEGFED 5511 GO - LIBREVILLE
- GH Ghana – Γκάνα**
 20 Water Road, North Ridge Johannes WESTHOFF (*)
 P.O. Box 9505
 Kotoka Airport, Accra
 Tel. 281 38
 Telex 2069 DELCOMEUR - ACCRA

(*) Kommissionens delegerede – Kommissionsbeauftragter – Αντιπρόσωπος της Επιτροπής – Commission Delegate – Délégué de la Commission – Delegato della Commissione – Gemachtigde van de Commissie.

Guinea – Γουινέα – Guinée

CCE Bureau Central du Courrier (*)
Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Tel. 46 13 25 (Conakry/Guinea)
Telex 628 DELEUR CKY

Jean LEROY (**)

Guinea-Bissau – Γουινέα-Μπισάου – Guinea Bissau – Guinée-Bissau

Rua Eduardo Mandlane 29
Caixa Postal 359
Bissau
Tel. 33 60/28 78
Telex 96900 PTT BI (por delegado CCE)

Jules BRAUCH (**) (***)

GUY Guyana – Γουιάνα – Guyane

64 B Middle Street, South Cummingsburg
P.O. Box 10847
Georgetown
Tel. 02-626 15/02-640 04/02-654 24/02-639 63
Telex 2258 DELEG GY

Domenico MENICHINI (**) (****)

HV Øvre Volta – Obervolta – Άνω Βόλτα – Upper Volta – Haute-Volta – Alto Volta – Boven-Volta

B.P. 352
Ouagadougou
Tel. 363 46/363 48
Telex 5242 DELEGFED UV - OUAGADOUGOU

Gaspard DÜNKELSBÜHLER (**)

IL Israel – Ίσραήλ – Israël – Israele

2 Rehov Ibn Gvirol
Eliahu House, 10th Floor
Tel. 24 42 22
Telex Hotel HILTON 39556 HILTON IL
„attention CEC Delegate“

Niels WESTERBY

(*) Tjenesten for kurérpost (B 1/123) – Service „Diplomatischer Kurier“ (B 1/123) – ‘Υπηρεσία ‘Διπλωματικοί Σάκοι’ (B 1/123) – Diplomatic Bag Section (B 1/123) – Service « Valises diplomatiques » (B 1/123) – Servizio «Valigie diplomatiche» (B 1/123) – Dienst „Diplomatieke koerier“ (B 1/123).

(**) Kommissionens delegerede – Kommissionsbeauftragter – Άντιπρόσωπος τής Επιτροπής – Commission Delegate – Délégué de la Commission – Delegato della Commissione – Gemachtigde van de Commissie.

(***) Delegeret tillige med ansvar for republikken Kap Verde – Als Beauftragter auch zuständig für die Republik Kap Verde – Άντιπρόσωπος επίσης υπεύθυνος γιά τή Δημοκρατία τοϋ Πράσινου Άκρωτηρίου – Also responsible for Cape Verde – Délégué également responsable pour la république du Cap-Vert – Delegato altresì responsabile per la Repubblica di Capo Verde – Eveneens gemachtigd voor Kaapverdië.

(****) Delegeret tillige med ansvar for forbindelserne med Caricom sekretariat – Als Beauftragter auch zuständig für die Beziehungen zum Caricom-Sekretariat – Άντιπρόσωπος επίσης υπεύθυνος γιά τίς σχέσεις μέ τή γραμματεία τοϋ Caricom – Also responsible for relations with the Caricom Secretariat – Délégué également responsable des relations avec le Secrétariat du Caricom – Delegato altresì responsabile delle relazioni con la segreteria del Caricom – Eveneens gemachtigd voor de betrekkingen met het secretariaat van de Caricom.

- J Japan – Ἰαπωνία – Japon – Giappone**
 Kowa 25 Building Leslie FIELDING (*)
 8-7 Sanbancho
 Chiyoda-Ku
 Tokyo 102 Gilles ANOUIL (**)
 Tel. 239 04 41
 Telex 28567 COMEUTOK J
- JA Jamaica – Jamaika – Ἰαμαϊκή – Jamaïque – Giamaica**
 Mutual Life Center, 2nd Floor Roger BOOTH (***) (****)
 Oxford Rd/Old Hope Rd
 P.O. BOX 435, Kingston 5
 Tel. 929 30 30/929 30 31/929 30 32
 Telex 2391 DELEGEC KINGSTON 5
- JOR Jordan – Jordanien – Ἰορδανία – Jordanie – Giordania – Jordanië**
 SHMEISANI - Wadi Sagra Circle Thomas Christopher O'SULLIVAN (***)
 P.O. Box 926794
 Amman
 Tel. 681 91/681 92
 Telex 22260 DELEUR JO
- LB Liberia– Λιβερία**
 34 Payne Avenue, Sinkor Keith SHAW (***)
 P.O. Box 3049
 Monrovia
 Tel. 26 22 78
 Telex 4358 DELEGFED LI - MONROVIA
- LS Lesotho – Λεσόθο**
 P.O. Box MS 518 Tue ROHRSTED (***)
 Maseru, Lesotho
 Tel. 237 26/223 09
 Telex 351 bb DELEGEUR - MASERU

(*) Delegationsleder – Leiter der Delegation – Προϊστάμενος τῆς ἀντιπροσωπείας – Head of Delegation – Chef de la Délégation – Capo della delegazione – Hoofd van de delegatie.

(**) Leder af presse- og informationstjenesten – Leiter des Presse- und Informationsdienstes – Προϊστάμενος τῆς Ὑπηρεσίας Τύπου καὶ πληροφοριῶν – Head of Information Service – Chef du Service de Presse et d'Information – Capo del servizio stampa e informazione – Hoofd van de voorlichtingsdienst.

(***) Kommissionens delegerede – Kommissionsbeauftragter – Ἀντιπρόσωπος τῆς Ἐπιτροπῆς – Commission Delegate – Délégué de la Commission – Delegato della Commissione – Gemachtigde van de Commissie.

(****) Delegeret tillige med ansvar for Bahamas, Belize, Cayman-øerne samt Turks- og Caicosøerne – Als Beauftragter auch zuständig für die Bahamas, Belize, die Kaimaninseln und die Turks- und Caicosinseln – Ἀντιπρόσωπος ἐπίσης ὑπεύθυνος γιὰ τὶς Μπαχάμες, Μπελίζ, τὰ νησιά Κάιμανς καὶ τὰ νησιά Τοῦρκς καὶ Κάικος – Also responsible for the Bahamas, Belize, the Cayman Islands and the Turks and Caicos Islands – Délégué également responsable pour les Bahamas, Belize, les îles Caymans et les îles Turks et Caicos. – Delegato altresì responsabile per le Bahamas, Belize, le Isole Caymans e le Isole Turks & Caicos. – Eveneens gemachtigd voor de Bahama-eilanden, Belize, de Cayman-eilanden en de Turks- en Caicos-eilanden.

MA Marokko – Μαρόκο – Morocco – Maroc – Marocco

4 rue Jaafar As Sadik
B.P. 1302
Rabat Agdal
Tel. 742 95/739 15
Telex 32620 - RABAT

Lorenzo LANARI (*)

MS Mauritius – Μαυρικίου Νήσος – Ile Maurice

61/63 route Floreal Vacoas
P.O. Box 10, Vacoas
Tel. 86 50 61/86 50 62/86 50 63
Telex 4282 DELCEC IW - VACOAS

Elios BRIZIO (*) (**)

Malawi – Μαλάουα

Lingadzi House
P.O. Box 30102, Capital City
Lilongwe 3
Tel. 73 02 55/73 01 73/73 05 93
Telex 4260 DELEGEUR MI - LILONGWE

Dieter Walter SCHMIDT (*)

Stillehavet – Pazifik – Νήσοι Ειρηνικοῦ – Pacific – Pacifique – Pacifico – Stille Ocean

Dominion House, 3rd Floor
Private Mail Bag, GPO
Suva, Fidji
Tel. 31 36 33
Telex 2311 DELECOM FJ - SUVA

Eberhard STAHN (*) (***)

(*) Kommissionens delegerede – Kommissionsbeauftragter – Ἀντιπρόσωπος τῆς Ἐπιτροπῆς – Commission Delegate – Délégué de la Commission – Delegato della Commissione – Gemachtigde van de Commissie.

(**) Delegeret tillige med ansvar for Comorerne, det franske oversøiske department Réunion, Mayotte, Seychellerne og republikken Djibouti. – Als Beauftragter auch zuständig für die Komoren, das Departement Réunion, Mayotte, die Seychellen und die Republik Dschibuti. – Ἀντιπρόσωπος ἐπίσης υπεύθυνος γὰς τίς Κομόρες, τό διαμέρισμα τῆς Ρεουνιόν, τίς Σεϋχέλλες καί τή Δημοκρατία τοῦ Τζιμπουτί. – Also responsible for Comoros, Djibouti, Mayotte, Reunion and Seychelles. – Délégué également responsable pour les Comores, le département de la Réunion, Mayotte, les Seychelles et la république de Djibouti. – Delegato responsabile per le Comore, il Dipartimento della Riunione, Mayotte, le Seicelle e la Repubblica di Gibuti. – Eveneens gemachtigd voor de Comoren, het Franse departement overzee Réunion, Mayotte, de Seychellen en de Republiek Djibouti.

(***) Delegeret tillige med ansvar for Fiji, Samoa, Tonga, Tuvalu, Pitcairn, Brunei, republikken Vanuatu, Ny Caledonien og tilhørende områder, Fransk Polynesien, Wallis og Futuna – Als Beauftragter zuständig für Fidschi, Samoa, Tonga, Tuvalu, Pitcairn, Brunei, die Republik Vanuatu, Neukaledonien und zugehörige Gebiete, Französisch-Polynesien und Wallis und Futuna – Ἀντιπρόσωπος υπεύθυνος γὰς Φίτζι, Σαμόα, Τόγκα, Τουβαλού, Πιτκέρν, Μπρουνεϊ, τή Δημοκρατία τοῦ Βανουάτου, τή Νέα Καληδονία καί τὰ ἐξαρτώμενα ἐδάφη, τή Γαλλική Πολυνησία, τὰ νησιά Γουάλις καί Φουτούνα – Also responsible for Fiji, Samoa, Tonga, Brunei, French Polynesia, New Caledonia and dependencies, Vanuatu, Pitcairn, Tuvalu and Wallis and Futuna Islands – Délégué responsable pour Fidji, Samoa, Tonga, Tuvalu, Pitcairn, Brunei, la république de Vanuatu, la Nouvelle-Calédonie et ses dépendances, la Polynésie française, les îles Wallis-et-Futuna – Delegato altresì responsabile per le Tuvalu, Pitcairn, Brunei, Figi, Samoa, Tonga, la Repubblica Vanuatu, Nuova Caledonia e territori dipendenti, Polinesia francese, le Isole Wallis e Futuna – Gemachtigd voor Fidji, West-Samoa, Tonga, Toevaloe, Pitcairn, Brunei, de Republiek van Vanuatu, Nieuw-Caledonië en onderhorigheden, Frans Polynesië, de eilanden Wallis en Futuna.

Papua Ny Guinea – Papua Neuguinea – Παπουασία-Νέα Γουινέα – Papua New Guinea – Papouasie Nouvelle-Guinée – Papua Nuova Guinea – Papoia Nieuw-Guinea

Development Bank Building
2nd Floor
Waigani
P.O. Box 1264
Boroko
Port Moresby
Tel. 25 92 22
Telex NE 22307 DELEUR - PORT MORESBY
(Papua New Guinea)

Johannes ZUIDBERG (*) (**)

RB Botswana – Botsuana – Μποτσβάνα

P.O. Box MS 518
Maseru, Lesotho
Tel. 237 26/223 09
Telex 351 bb DELEGEUR - MASERU

Michael Barrie MC GEEVER (*)

RCA Den centralafrikanske Republik – Zentralafrika – Κεντροαφρικανική Δημοκρατία – Central African Republic – République centrafricaine – Centrafricana, Repubblica – Centraalafrikaanse Republiek

Rue de Flandre
B.P. 1298
Bangui
Tel. 61 30 53/61 01 13
Telex 5231 DELEGFED - BANGUI

Leopoldo SCHIAVO-CAMPO (*)

RCB Congo – Kongo – Κογκό

Hôtel des Relais
B.P. 2149
Brazzaville
Tel. 81 38 78/81 37 00
Telex 5257 KG DELEGFED - BRAZZAVILLE

Jean-Paul MARTIN (*)

RCH Chile – Χιλή (*)**

Avenida ~~Ricardo Lyon~~ 1177 *Américo Vespucio 1835* Peter KALBE
Santiago ~~✗~~
Postadres: Casilla 10093, *Correo Central*
Tel. 28 ~~28-98~~ 24.84
Telex 340344 COMEUR CK

(*) Kommissionens delegerede – Kommissionsbeauftragter – Αντιπρόσωπος της Έπιτροπής – Commission Delegate – Délégué de la Commission – Delegato della Commissione – Gemachtigde van de Commissie.

(**) Delegeret tillige med ansvar for Salomonøerne og republikken Kiribati – Als Beauftragter auch zuständig für die Salomonen und die Republik Kiribati – Αντιπρόσωπος επίσης υπεύθυνος για τα νησιά Σολομώντος και τη Δημοκρατία του Κιριμπάτι – Also responsible for Kiribati and Solomon Islands – Délégué également responsable pour les îles Salomon et la république de Kiribati – Delegato responsabile anche per le Isole Salomone e la Repubblica Kiribati – Eveneens gemachtigd voor de Salomonseilanden en de Republiek van Kiribati.

(***) Se Venezuela (sæde for delegationen i Latinamerika) – Nebenstelle der Delegation für Lateinamerika (Sitz: siehe Venezuela) – Παράρτημα της αντιπροσωπείας Λατινικής 'Αμερικής ("Έδρα: βλέπε Βενεζουέλα) – Suboffice of the Delegation for Latin America (see Venezuela) – Antenne de la Délégation en Amérique latine (siège: voir Venezuela) – Antenna della delegazione per l'America Latina (cfr. Venezuela) – Antenne van de delegatie voor Latijns-Amerika. Zetel: zie Venezuela.

- RDM** **Madagaskar – Μαδαγασκάρη – Madagascar**
 Immeuble Ny Havana - 67 hectares Robert GOLDSMITH (*)
 B.P. 746
 Antananarivo
 Tel. 242 16
 Telex 22327 DELFED MG - ANTANANARIVO
- RFC** **Cameroun – Kamerun – Καμερούν – Cameroon – Cameroun – Camerun – Kameroen**
 Immeuble C.N.P.S., 4^e étage Michael Barrie MC GEEVER (*) (**)
 B.P. 847/1867
 Yaoundé
 Tel. 22 00 28
 Telex 8298 DELEGFED KN - YAOUNDÉ
- RIM** **Mauritanien – Mauretaniën – Μαυριτανία – Mauritania – Mauritanie – Mauritanie**
 Ilôt V. Lot n° 24 Dietrich COLLOFONG (*)
 B.P. 213
 Nouakchott
 Tel. 527 24/527 32
 Telex 549 DELEG MTN - NOUAKCHOTT
- RL** **Libanon – Λίβανος – Lebanon – Liban – Libano**
 Centre GEFINOR. Bloc B, 8^e étage Marc JANSSENS (*)
 B.P. 11-4008
 Rue Clémenceau
 Beyrouth
 Tel. 36 47 58/59 - 36 30 30/31/32
 Telex DELEUR 23307 - LE
- RMM** **Mali – Μαλί**
 Rue Guégau - Badalabougou Giorgio BONACCI (*)
 B.P. 115 Bamako
 Tel. 22 23 56/22 20 65
 Telex 526 DELEGFED - BAMAKO
- RN** **Niger – Νίγηρας**
 B.P. 10388 Gabriele von BROCHOWSKI (*)
 Niamey
 Tel. 73 23 60/73 27 73
 Telex 5267 NI DELEGFED - NIAMEY
- RPB** **Benin – Μπενίν**
 Avenue Roume, Bâtiment administratif Christian BLANCHARD (*)
 B.P. 910
 Cotonou
 Tel. 31 26 84/31 26 17
 Telex 5257 DELEGFED - COTONOU

(*) Kommissionens delegerede – Kommissionsbeauftragter – Αντιπρόσωπος της Έπιτροπής – Commission Delegate – Délégué de la Commission – Delegato della Commissione – Gemachtigde van de Commissie.

(**) Delegeret tillige med ansvar for Ækvatorialguinea – Als Beauftragter auch zuständig für Äquatorialguinea – Αντιπρόσωπος επίσης υπεύθυνος για την Ίσημερινή Γουινέα – Also responsible for Equatorial Guinea – Délégué également responsable pour la Guinée équatoriale – Delegato altresì responsabile per la Guinea Equatoriale – Eveneens gemachtigd voor Equatoriaal-Guinee.

- RSR Zimbabwe – Ζιμπάμπουε**
 Stability House, 9th Floor André VANHAEVERBEKE (*)
 Samora Machel Avenue, corner First Street
 Salisbury
 Tel. 70 71 20/70 71 43/70 71 39
 Telex 4811 - RH - SALISBURY
- RWA Rwanda – Ruanda – Ρουάντα**
 Parcelle 471, Avenue Député Kamunzini Michel COURTIER (*)
 B.P. 515
 Kigali
 Tel. 55 86/55 89
 Telex 15515 DELEGFED RW - KIGALI
- SD Swaziland – Swasiland – Ζουαζιλάνδη**
 P.O. Box MS 518 Klaus VON HELLDORFF (*)
 Maseru, Lesotho
 Tel. 237 26/223 09
 Telex 351 bb DELEGEUR - MASERU
- SN Senegal – Σενεγάλη – Sénégal**
 Avenue Albert Sarraut 57 (2^e étage) René CALAIS (*)
 B.P. 3345
 Dakar
 Tel. 21 13 24/21 57 77/21 79 75
 Telex 440 DELEGSE SG - DAKAR
- SNE Surinam – Suriname – Σουρινάμ**
 Dr S. Redmondstraat 239 Théo RASSCHAERT (*)
 P.O. Box 484
 Paramaribo
 Tel. 993 22
 Telex 192 DELEGFED PBO - PARAMARIBO
- SP Somalia – Σομαλία – Somalie – Somalië**
 Via Makka Al Mukarram n° Z-A6/17 Charles PELLAS (*)
 P.O. Box 943
 Mogadiscio
 Tel. 310 18/300 49/811 18
 Telex 628 FED MOG SM - MOGADISCIO

(*) Kommissionens delegerede – Kommissionsbeauftragter – Αντιπρόσωπος της Έπιτροπής – Commission Delegate – Délégué de la Commission – Delegato della Commissione – Gemachtigde van de Commissie.

SYR **Syrien – Συρία – Syria – Syrie – Siria – Syrïë**
73 rue Al Rachid Elio GERMANO (*)
B.P. 11269
Damas
Tel. 33 52 91
Telex DELCOM 31319 - SY

T **Thailand – Ταϊλάνδη – Thaïlande – Tailandia (**)**
Thai Military Bank Bldg, 9th & 10th Flrs John HANSEN (***)
34, Phya Thai Road
Bangkok Will RECKMAN (****)
Tel. 282 14 52
Telex 82764 COMEUBK TH

Tchad – Tschad – Τσάντ – Chad – Ciad – Tsjaad
Lot 7 bis, Ilot 25 du Quartier résidentiel Jacques COLLET (*)
B.P. 552
N'Djamena
Tel. 22 74/22 76
Telex 5245 DELEGFED - N'DJAMENA

TG **Togo – Τόγκο**
Rue de Calais, 22 Achim KRATZ (*)
B.P. 1657
Lomé
Tel. 213 662/210 832
Telex 5267 DELFED TO - LOMÉ

TN **Tunesien – Τυνησία – Tunisia – Tunisie – Tunis – Tunesië**
Avenue Jugurtha 21 Francine HENRICH (*)
B.P. 3
Belvédère-Tunis
Tel. 28 85 35
Telex 13596 COMEUR - TUNIS

(*) Kommissionens delegerede – Kommissionsbeauftragter – Αντιπρόσωπος της Επιτροπής – Commission Delegate – Délégué de la Commission – Delegato della Commissione – Gemachtigde van de Commissie.

(**) Sæde for delegationen i Syd- og Sydøstasien – Sitz der Delegation für Südasien und Südostasien – Έδρα της αντιπροσωπείας Νότιας και Νοτιοανατολικής 'Ασίας – HQ of the Delegation in South and South-East Asia – Siège de la Délégation pour l'Asie du Sud et du Sud-Est – Sede della delegazione nell'Asia del Sud e del Sud-Est – Zetel van de delegatie voor Zuid- en Zuid-Oost-Azië.

(***) Delegationsleder – Leiter der Delegation – Προϊστάμενος της αντιπροσωπείας – Head of Delegation – Chef de la Délégation – Capo della delegazione – Hoofd van de delegatie.

(****) Leder af presse- og informationstjenesten – Leiter des Presse- und Informationsdienstes – Προϊστάμενος της 'Υπηρεσίας Τύπου και πληροφοριών – Head of Information Service – Chef du Service de Presse et d'Information – Capo del servizio stampa e informazione – Hoofd van de voorlichtingsdienst.

- TT** **Trinidad & Tobago — Τρινιντάντ και Τομπάγκο**
 2, Champs Élysées Gerald George WATTERSON (*) (**)
 Long Circular
 Maraval
 P.O. Box 1144
 Port of Spain
 Tel. 622 66 28
 Telex 3319 HILTON WG - PORT OF SPAIN
 (for EEC Delegation)
- USA** **De forenede Stater — Vereinigte Staaten von Amerika — Ἡνωμένες Πολιτείες τῆς Ἀμερικῆς — United States of America — États-Unis — Stati Uniti — Verenigde Staten**
Washington
 2100 M Street, NW (Suite 707) Roland de KERGORLAY (***)
 Washington, DC 20037
 Tel. (202) 862 95 00 Hermann DA FONSECA
 Telex 248455 COMEUR WOLLHEIM (****)
 Denis CORBOY (*****)
- New York*
 1 Dag Hammarskjöld Plaza ... (***)
 245 East 47th Street
 New York, NY 10017 Michael LAKE (*****)
 Tel. (212) 371 38 04 NY
 Telex EURCOM NY 012396
 EURCOM NY 661100
 EURCOM NY 668513

-
- (*) Kommissionens delegerede — Kommissionsbeauftragter — Ἀντιπρόσωπος τῆς Ἐπιτροπῆς — Commission Delegate — Délégué de la Commission — Delegato della Commissione — Gemachtigde van de Commissie.
- (**) Delegeret tillige med ansvar for Grenada, de franske oversøiske departementer Martinique, Guadeloupe og tilhørende områder, Guyana, Saint Pierre og Miquelon samt de oversøiske lande og territorier i det sydlige Atlanterhav — Als Beauftragter auch zuständig für Grenada, die Departements Martinique, Guadeloupe, Guyana, St. Pierre et Miquelon und die ÜLG des Süd-Atlantik — Ἀντιπρόσωπος ἐπίσης υπεύθυνος γιὰ τὴ Γρενάδα, τὰ διαμερίσματα τῆς Μαρτινίκας, Γουαδελούπης καὶ ἐξαρτώμενα ἐδάφη, Γουιάνα, Σαίν Πιέρ καὶ Μικελού, καὶ τὶς ὑπερπόντιες χώρες καὶ ἐδάφη τοῦ νότιου Ἀτλαντικοῦ — Also responsible for French Guiana, Grenada, Guadeloupe and dependencies, Martinique, Saint Pierre and Miquelon and the South Atlantic overseas territories — Délégué également responsable pour Grenade, les départements de la Martinique, Guadeloupe et dépendances, Guyana, St-Pierre-et-Miquelon et les PTOM de l'Atlantique Sud — Delegato responsabile anche per i seguenti territori d'Oltremare: Grenade, la Martinica, il dipartimento della Guadalupa e territori dipendenti, la Guiana, St. Pierre e Miquelon e i PTOM dell'Atlantico del Sud — Eveneens gemachtigd voor Grenada, de departementen Martinique, Guadeloupe en onderhorigheden, Frans-Guyana, St Pierre en Miquelon en de LGO van de Zuidatlantische Oceaan.
- (***) Delegationsleder — Leiter der Delegation — Προϊστάμενος τῆς ἀντιπροσωπείας — Head of Delegation — Chef de la Délégation — Capo della delegazione — Hoofd van de delegatie.
- (****) Assisterende delegationsleder (kommercielle spørgsmål) — Stellvertretender Leiter der Delegation (Wirtschaft) — Ἀναπληρωτὴς προϊστάμενος τῆς ἀντιπροσωπείας (ἐμπορικές ὑποθέσεις) — Deputy Head of Delegation (Commercial matters) — Chef adjoint de la Délégation (affaires commerciales) — Capo aggiunto della delegazione (affari commerciali) — Adjunct-chef van de delegatie (commerciële zaken).
- (*****) Leder af presse- og informationstjenesten — Leiter des Presse- und Informationsdienstes — Προϊστάμενος τῆς Ὑπηρεσίας Τύπου καὶ πληροφοριῶν — Head of Information Service — Chef du Service de Presse et d'Information — Capo del servizio stampa e informazione — Hoofd van de voorlichtingsdienst.

- WAG Gambia – Γάμπεα – Gambie**
 10 Cameron Street Christopher William COLLINS (*)
 P.O. Box 512
 Banjul
 Tel. 777
 Telex DELCOM GV 2233 - BANJUL
- WAL Sierra Leone – Σιέρα Λεόνε**
 2 Lamina Sankoh Street Eeuwke KOOPMANS (*)
 P.O. Box 1399
 Freetown
 Tel. 239 75
 Telex 3203 DELFED SL - FREETOWN
- WAN Nigeria – Νιγηρία**
 Plot 1311 Victoria Island Bent PONTOPPIDAN (*)
 PM Bag 12767
 Lagos
 Tel. 61 78 52
 Telex 21868 DELCOM NG - LAGOS
 attn Delegate EEC
- YU Jugoslavien – Jugoslawien – Γιουγκοσλαβία – Yugoslavia – Yougoslavie – Jugoslavia – Joegoslavië**
 Klabarska 29 Herman DE LANGE (**)
 11040 Beograd
 Tel. 65 14 58/65 29 63
 Telex 11949 COMEUR
- YV Venezuela – Βενεζουέλα (***)**
 Quinta Bienvenida Manfredo MACIOTI (**)
 Valle Arriba
 Calle Colibri Martin MAUTHNER (****)
 Distrito Sucre
 Caracas
 Tel. 92 50 56/92 39 67/91 47 07
 Telex 26336 COMEU VC

(*) Kommissionens delegerede – Kommissionsbeauftragter – Αντιπρόσωπος της Έπιτροπής – Commission Delegate – Délégué de la Commission – Delegato della Commisone – Gemachtigde van de Commissie.

(**) Delegationsleder – Leiter der Delegation – Προϊστάμενος της αντιπροσωπείας – Head of Delegation – Chef de la Délégation – Capo della delegazione – Hoofd van de delegatie.

(***) Sæde for delegationen i Latinamerika – Sitz der Delegation für Latinamerika – Έδρα της αντιπροσωπείας της Λατινικής Αμερικής – HQ of the Delegation for Latin America – Siège de la Délégation pour l'Amérique latine – Sede della delegazione per l'America Latina – Zetel van de delegatie voor Latijns-Amerika.

(****) Leder af presse- og informationstjenesten – Leiter des Presse- und Informationsdienstes – Προϊστάμενος της Υπηρεσίας Τύπου και πληροφοριών – Head of Information Service – Chef du Service de Presse et d'Information – Capo del servizio stampa e informazione – Hoofd van de voorlichtingsdienst.

Z Zambia – Sambia – Ζάμπια – Zambie

INDECO House, 2nd floor
off Cairo Road
P.O. Box 34871
Lusaka
Tel. 21 87 90
Telex 40440 DECEC ZA - LUSAKA

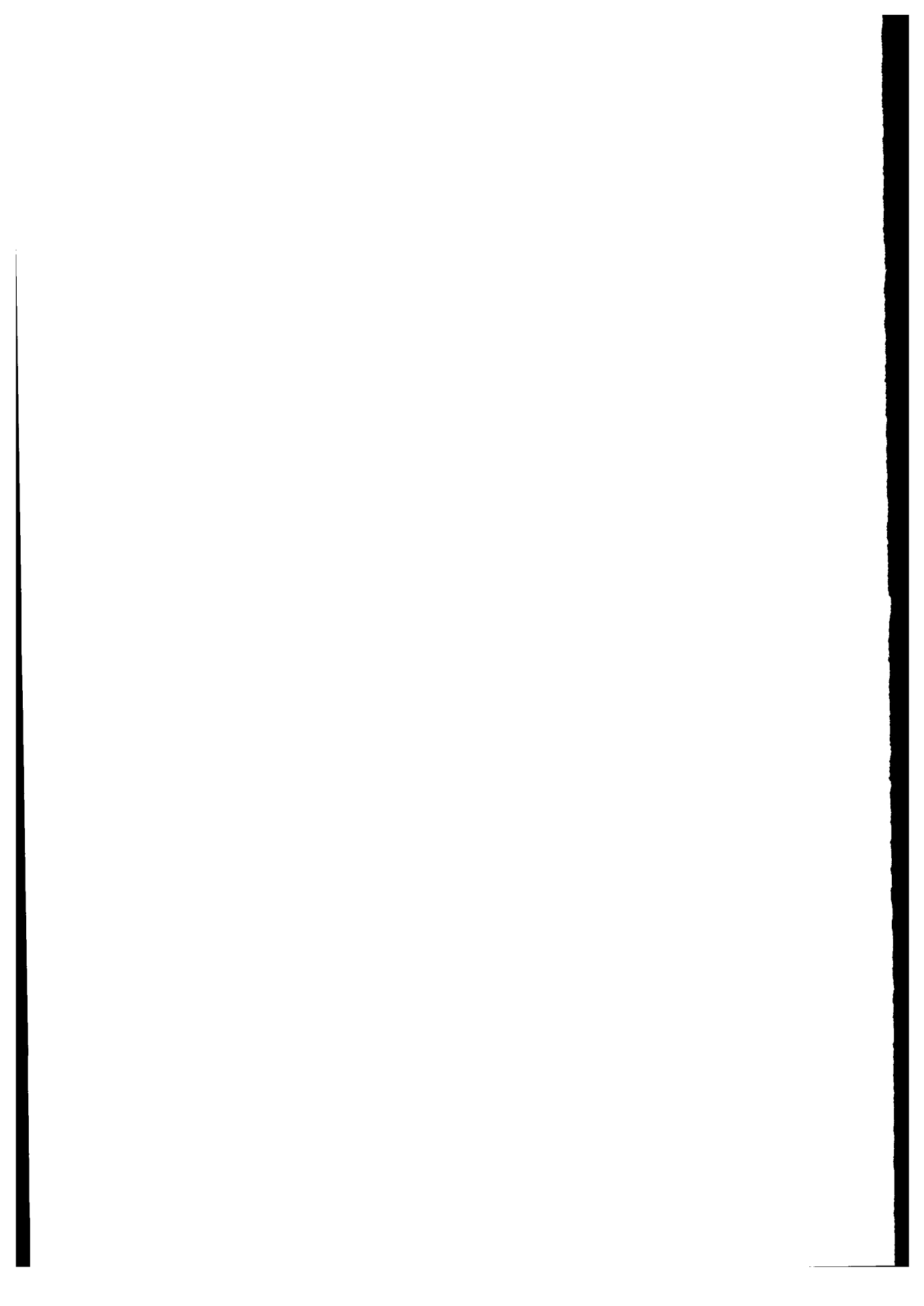
Hugh SWIFT (*)

ZR Zaïre – Zaire – Ζαΐρ

71, avenue des Trois Z
Coin av. Lupangu & ex-av. des Aviateurs
B.P. 2000
Kinshasa
Tel. 70 73 27 18
Telex 21560 DECEKIN ZR - KINSHASA

Erik POERSCHMANN (*)

(*) Kommissionens delegerede – Kommissionsbeauftragter – Αντιπρόσωπος της Έπιτροπής – Commission Delegate – Délégué de la Commission – Delegato della Commissione – Gemachtigde van de Commissie.



b) Delegationer uden for Fællesskabet ved internationale organisationer — Bei internationalen Organisationen — Στις διεθνείς οργανώσεις — To international organizations — Auprès des organisations internationales — Presso organizzazioni internazionali — Bij internationale organisaties

Genève

Case postale 195
1211 Genève 20
37-39, rue de Vermont
Tel. 34 97 50
Telex 28261 et 28262 ECOM CH

TRAN VAN THINH (*)
Jean-Pierre DERISBOURG (**)
René ANDRÉ (***)

New York

1 Dag Hammarskjöld Plaza
245 East 47th Street
New York, NY 10017
Tel. (212) 371 38 04
Telex EURCOM NY 012396
EURCOM NY 661100
EURCOM NY 668513

... (*)

Paris

61, rue des Belles-Feuilles
75782 Paris Cedex 16
Tel. 501 58 85
Telex COMEUR 630176 F

Jean-Pierre LENG (*)
Alexandre STAKHOVITCH (****)

Wien

Hoyogasse 5
1040 Wien
Tel. 65 33 79/65 34 91/65 73 35/65 74 52
Telex 133152 EUROP A

Giorgio LONGO (*)

(*) Delegationsleder — Leiter der Delegation — Προϊστάμενος της αντιπροσωπείας — Head of Delegation — Chef de la Délégation — Capo della delegazione — Hoofd van de delegatie.

(**) Assisterende delegationsleder (kommercielle spørgsmål) — Stellvertretender Leiter der Delegation (Wirtschaft) — Αναπληρωτής προϊστάμενος της αντιπροσωπείας (εμπορικές υποθέσεις) — Deputy Head of Delegation (Commercial matters) — Chef adjoint de la Délégation (affaires commerciales) — Capo aggiunto della delegazione (affari commerciali) — Adjunct-chef van de delegatie (commerciële zaken).

(***) Leder af presse- og informationstjenesten — Leiter der Presse- und Informationsdienstes — Προϊστάμενος της Υπηρεσίας Τύπου και πληροφοριών — Head of Information Service — Chef du Service de Presse et d'Information — Capo del servizio stampa e informazione — Hoofd van de voorlichtingsdienst.

(****) Ledende konsulent — Hauptberater — Κύριος σύμβουλος — Chief Adviser — Conseiller principal — Consigliere principale — Bijzonder raadadviseur.

**Alfabetisk navneregister – Alphabetischer Index – Ἀλφαβητικό εὑρετήριο –
Index of names – Index alphabétique – Indice alfabetico – Alfabetische index**

A			
AARTS, Jacobus	29	BENNETT, Albert Edward	34
ABATÉ, Antonino	11	BERAUD, René-Christian	11
ABBOTT, Roderick	21	BERGER, Jacques	76
ADAMI, Nikolaus	25	BERLIN, Alexandre	34
AHRENDT, Niels	16	BERRENS, Albert	42
ALBRECHT, Friedrich-Wilhelm	11, 23	BERTOLINI, Giancarlo	60
ALBRECHT, Steffen	26	BESELER, Hans-Friedrich	22
ALLEN, Donald William	11	BESNARD, Jacques	27
ALLGEIER, Herbert	55	BEUVE-MÉRY, Jean-Jacques	28
AMORY, Michel	72	BILLERBECK, Klaus	91
AMPHOUX, Jean	11	BINI-SMAGHI, Bino	42
ANDRÉ, Claude	75	BIRON, Alain	15
ANDRÉ, Clément	46	BISHOP, George Robert	59
ANDRÉ, René	87, 103	BISTOLFI, Robert	26
ANDREPOULOS, Athanase	53	BLAES, Paul	61
ANDRESEN, Heinz	75	BLANC, Christian	6
ANDRIESEN, Frans	6, 8	BLANCHARD, Christian	96
ANOUIL, Gilles	93	BLANK, Hubert	61
APPLEYARD, Raymond	63	BLANQUART, Jean-Claude	79
ARNING, Günther	34	BLUM, Rupert	71
AUBRÉE, Maurice	19	BOCKSTAEI, Pierre Benoît	45
AUCLERT, André	43	BOESCHOTEN, Frans	57
AUDLAND, Christopher	71	BOGGIO, Giorgio	55
AVERY, Graham	35	BOHLEN, Helmut	31
AYRAL, Michel	27	BOMMELLE, Pierre	72
AZIZ, Mohammed	43	BONACCI, Giorgio	96
		BONNAURE, Pierre	59
		BONNET, Georges	60
		BONNET, Pierre	53
		BOON, Christine	51
		BOOSS, Dierk	65
		BOOTH, Roger	93
		BOSELLI, Luigi	22
		BOSMANS, Robert	46
		BOSSCHER, Annette	33
		BOTHOREL, Émile	19
		BOUDARD, Jean	33
		BOURDEAU, Philippe	57
		BRACKENIERS, Eduard	45
		BRADLEY, John	47
		BRAUCH, Jules	92
		BRAUN, Fernand	27
		BREEDVELD, Dirk	25
		BRENNER, Rolf	41
		BRESCHI, Enrico	49
		BRESESTI, Marcello	59
		BRIZIO, Elios	94
		BROCCART, Roger	34
		BRONDEL, Georges	71
		BRUNOTTI, Andrea	76
		BRUNS, Heinz	37
		BRUS, Claude	46

BUCHET, Paul-Henri	46
BUCHNER, Wilhelm	46
BUDD, Stanley	87
BUHL, Johannes Føns	11
BURGARD, Hermann	26
BURGHARDT, Günter	6
BURKE, Richard	6,8

C

CACCIA DOMINIONI, Fabrizio	72
CADIOU, Jean-Marie	28
CADIEUX, Jean-Louis	32
CALAIS, René	97
CALIBRE, Louis	71
CAMINITI, Antonio	46
CAPORALE, Charles	23
CARPENTIER, Michel	71
CARLE, Hans	43
CARRE, Hervé	26
CASAER, Hugo	75
CASEY, William	19
CASINI, Giampaolo	59
CASPARI, Manfred	31
CECCHINI, Paolo	27
CELLERIER, Michel	41
CERF, Paul	51
CERVINO, Mario	73
CHANTRAINE, Alain	15
CHARRAULT, Jean-Claude	72
CHEVALLARD, Giancarlo	86
CHIPP, Alan	32
CHUFFART, Charles	29
CHUMAS, Henry	19
CIANCIO, Antonio	46
CIAVARINI AZZI, Giuseppe	9
CINGOLANI, Aurelio	19
CLARKE, Archie	46
CLARKE, George William	15
CLAROTTI, Paolo	67
CLEMENTS, Rodney	75
CLOSE, George Leonard	11
COLLET, Jacques	98
COLLOFONG, Dietrich	96
COLLINS, Christopher William	100
COLMANT, Michel	10
COMBA, Adolfo	21
CONNOLLY, Mary	60
CONTOGEORGIS, Giorgios	5,7
CONRUYT, Alfred	26
CONTZEN, Jean-Pierre	55
COPET, Alfred	63
CORBOY, Denis	99
CORNELLI, Corrado	42
COURTIER, Michel	97
COX, Robert	87

CRAPS, Raymond	36
CRAUSER, Guy	29
CRESSWELL, Albert E.	77
CROS, Pierre	49
CUYPERS, Marc	59

D

DA FONSECA WOLLHEIM, Hermann	98
DALEIDEN, Gero	37
DALLINGA, Arnold	46
DALSAGER, Poul	6,8
DALTROP, John	31
DAMIAN, Arnaldo	46
DANIELS, Berthold	71
DANIS, Jean	10
DAOUT, Roger	31
DARRAGON, Jean	16
DARVAS, Janos	57
DAUNT, Parick	34
DAVIES, David	55
DAVIES, Garth	63
DAVIGNON, Étienne	5, 7
DAVIS, Michael	72
de ANGELIS, Francesco	77
DE BACCI, Mario	56
DE BACKER, Walter	47
DE BAUW, Robert	71
de BOISSIEU, Pierre	5
DEFAYE, Michel	36
DEFRAIGNE, Pierre	5
DEGIMBE, Jean	33
DE GREEF, André	71
DE GROOTE, Julien	45
de GRUBEN, Ignace	36
de HÓRA, Tomas Prionnias	26
de JONGE, Laurus	28
de KERGORLAY, Roland	99
DEKKER, Dirk J.	69
DEKONINCK, Camille	55
DE KOSTER, Frans	76
DELAHOUSSE, Jean-Pierre	11
DE LANGE, Herman	100
DELAUCHE, Evelyne	45
DELAUCHE, Marc	43
d'ELBREIL, Jacques	39
de MAEYER, Jaak	77
DE MAN, Joseph	89
DE MICHELIS, Alberto	17
de MILLY, Gérard	22
de MOOR, Lucien	77
DEMOPOULOS, George	25
de NETTANCOURT, Jean Dreux	57
DENMAN, Sir Roy	21
de PASCALE, Alberto	21
DE REGT, Jan Ton	23

DERISBOURG, Jean-Pierre	103
DE RUYTTER, Achiel	60
de SADELEER, Gabriel	56
DESBOIS, Yves	56
de SILGUY, Yves-Thibault	5
DESSYLAS, Dionysios	5
DE SZY, Gérard	43
DEVINE, Dermott John	27
DEVONIC, Fay	33
de VOS, Olivier	32
DEVREUX, Marcel	60
DI CARPEGNA, Ranieri	5
DINKESPILER, Jean-Albert	55,59
DOERFLINGER, Oscar	13
DOLL, Hans-Georg	77
DORNONVILLE DE LA COUR, Aage	15
DOTTO, Sergio	69
DOUSSET, Jacques	40
DOYLE, Thomas	60
DRAPERIE, Richard	33
DRIESPRONG, Cornelis	36
DUBOIS, Ivo	47
DUBOIS, Jean	31
DUCHATEAU, Pierre	23
DUCK, Leslie	67
DUESBERG, Peter	32
DUGIMONT, Jacques	29
DÜNKELSBÜHLER, Gaspard	92
DURIEUX, Jean	5
DUYVER, Jacques	59

E

EBERT, Heinrich	57
EECKHOUT, Jean-Claude	9
EHLERMANN, Claus-Dieter	11
EHRINGER, Hermann	56
ELIASMÖLLER, Hans	72
ELPHICK, Robert	51
EMERSON, Michael	26
EMMA, Alberto	37
EMRINGER, Lucien	83
ENGELMANN, Folker	57
ENTRINGER, Henri	45
ERBA, Piero	15
ERDMENGER, Jürgen	39
ERISKAT, Hans	34
ÉTIENNE, Henri	9
ETZENBACH, Günther	32
EVANS, Peter Rees Vaughan	56
EVANS, Vivian	29
EWIG, Klaus	23

F

FAAS, Henry	86
FACINI, Carlo	77

FACCO, Lino	9
FAIRCLOUGH, Anthony John	53
FASELLA, Paolo	55
FAURE, Jacques	29
FEHRS, Detlef	33
FERENCZI, Edmond	13
FERRATON, Hubert	51
FERRY, John E.	31
FIDONE, Ignazio	57
FIELDING, Leslie	93
FILORI, Jean-Michel	90
FINZI, Sergio	60
FISCHER, Robert	11
FISCHER-DIESKAU, Christian	56
FITZGIBBON, Edwin	34
FOLEY, Maurice	41
FONTAINE, François	85
FOSSATI, Emiliano	42
FRAYSSE, Georges	59
FREEDMAN, Sidney	53
FRISCH, Dieter	41
FROHNMEYER, Albrecht	40
FROSCHMAIER, Franz	49
FÜRST, Hildegard	16

G

GABOLDE, Jean	55
GACHOT, Rodolphe	9
GALLAGHER, Eamonn	65
GANGLER, Edmée	13
GARRIC, Christian	28
GASKELL, Eric	46
GAUDENZI, Sandro	34
GEBAUER, Wolfgang	25
GEISS, Friedrich	60
GELLARD, Melville	71
GERBAULET, Karl	57
GERMANO, Elio	98
GEWISS, Claude	56
GIACOMELLO, Giacomo	29
GIBB, John Michel	63
GIBBELS, Josef	46
GIFFONI, Massimo	19
GILCHRIST, Joseph	32
GILMOUR, David	11
GILSDORF, Peter	11
GIOLITTI, Antonio	5, 7
GIRARDI, Francesco	60
GIRO, Gianfranco	86
GIUNTI, Leopoldo	22
GLEICHMANN, Karl	28
GMELIN, Wilhelm	72
GNAD, Franz-Josef	16
GOERGEN, Robert	67
GOETSCHALCKX, Jacques	47

GOLDSMITH, Robert	96	HOLDEN, Michael	65
GOODCHILD, David	23	HOLTBECKER, Helmut	59
GOODMAN, Bruce Bailey	63	HOLTZ, Theodor	46
GOURDON, Jacques	36	HOULISTON, Robert	21
GOYBET, Philippe	26	HOURICAN, Liam	6
GRAFF, Paul	39	HUBER, Balthasar	36
GRASS, Günter	60	HUDSON, Gerald	35
GRAY, Paul	28	HUGHES, Aneurin Rhys	6
GRÉGOIRE, Robert	10	HUSTINX, Théo	49
GRENNAN, Dennis	6		
GRIESMAR, Joseph	11	I	
GRIN, Michel	59	IMARISIO, Giancarlo	56
GRÜNER, Georg	83	IMBERT, Gérard	67
GRUNER, Günter	42		
GRUNER, Siegfried	43	J	
GRUPE, Dieter	36		
GUBERNATOR, Klaus	60	JACOB, Bärbel	21
GUERRATO, Lucio	43	JACQUOT, Michel	37
GUIEU, Pierre	67	JAEDTKE, Eckhard	85
GUILLAUME, Henri	86	JAEGER, Jean	69
GYSELYNCK, Jean Harold	43	JANSEN VAN ROSENDAAL, Cornelis	63
		JANSSENS, Marc	96
H		JANSSENS, Raymond	19
HAFERKAMP, Wilhelm	5,7	JARRETT, Robert	49
HAFFNER, Benno	91	JENKINS, Michael	9
HAHN, Ottokar	73	JESSE, Jean-Paul	90
HALLER, Helmut	76	JOHANNES, Hartmut	32
HAMMER, Dietrich	90	JONES, Hywel Ceri	34
HAMPE, Ernst	34	JUNIOR, Gerold	25
HANNAERT, Henri	59	JUUL JØRGENSEN, Ove	6
HANSEN, John	98		
HARDY, Michael	22	K	
HARRINGTON, Frank	35	KALBE, Peter	95
HARRIS, Bryan	28	KASEL, Joseph	21
HARRIS, David	16	KAWAN, Louis	23
HAUGE PEDERSEN, Jens	6	KEERY, William	51
HAUSCHILD, Winfried	28	KEES, Andreas	25
HAUSWIRTH, Michel	41	KELLY, Stephen Graham	90
HAY, Richard	45	KINCH, Anthony	27
HAZELOOP, Albert	19	KLEIN, Friedrich	19
HEATH, David	15	KLEIN, Léon	53
HEINE, Joachim	35	KLERSY, Raymond	59
HELIN, Willy	51	KLEY, Walter	60
HELMS, Hans	60	KLEYMANS, Dick	47
HENRIKSEN, O. Bus	67	KLOSE, Arno	55
HENRICH, Francine	98	KNUDSEN, Per Brix	19
HENRY, Bernard	60	KOCH, Norbert	11
HENTGEN, Egide	16	KOENIG, Dieter	9
HEUSGHEM, José	43	KOHLHASE, Norbert	49
HILD, Gerhard	43	KOOPMANS, Eeuwke	100
HILF, Gertrud	17	KOWALSKI, Heinrich	46
HIPP, Gerhard	75	KRÄMER, Ludwig	53
HOELLER, Karlheinz	87	KRATZ, Achim	98
HOFFMANN, Nicolas	47	KRENZLER, Horst-Günter	23
HOFMANN, Guillaume	23	KRIJNSE LOCKER, Hugo	16

KRONZ, Hermann 63
 KUHNER, Richard 17
 KUTSCHER, Hans 29

L

LACROIX, Alain 41
 LACROIX, Jean-Louis 41
 LAFUMA, Jean 49
 LAKE, Michael 99
 LANARI, Lorenzo 94
 LANDES, Claude 45
 LANNES, Xavier 25
 LANTINI, Romano 42
 LARSSON, Lars Hannes 60
 LASKE, Franz 56
 LAURENT, Henri 59
 LECOMPTE, Jacques 45
 LEE, Gabriel 42
 LEIJENAAR, Rudolph 37
 LEMMENS, Joseph 77
 LEMOINE, Paul 40
 LEMOINE, Pierre 34
 LENARDUZZI, Domenico 34
 LENG, Jean-Pierre 103
 LENNON, Peter John 29
 LENOIR, Jean 46
 LENTZ, Joseph 76
 LEONARDI, Egidio 39
 LEROY, Jean 92
 LESINA, Antonio 90
 LESSER, Richard 60
 LEVER, Paul 5
 LEYDON, Kevin 39
 LIAUSU, Jean-Claude 15
 LILLIS, Michael 6
 LINDA, Remo 31
 LINDNER, Roland 61
 LIVI, Giovanni 42
 LOEFF, Jos 21
 LOHMANN, Gustav 16
 LOMMEZ, Jan 35
 LONGO, Giorgio 103
 LOUW, André 26
 LOWE, Philip 73
 LUNGAGNANI, Vincenzo 59
 LUYTEN, Paul 21

M

MAAS, Eduard 47
 MACE, John 90
 MACIOTI, Manfredo 100
 MACKENZIE, Lorimer D.M. 42
 MAES, Albert 22
 MAESTRIPIERI, Cesare 11

MAGUIRE, Conor Patrick 31
 MAISONNIER, Charles 57
 MALBOIS, Régis 25
 MALVICINI, Alessandro 59
 MANDL, Vladimiro 53
 MARCHANDISE, Hubert 56
 MARCHINI CAMIA, Antonio 11
 MARCUSSEN, Mogens 37
 MARINUCCI, Livio 37
 MARK, Eric William 40
 MARONGIU, Antonio 43
 MARSTRAND, Knud 46
 MARTIN, Jean-Paul 95
 MARTIN, Thomas Geoffrey 86
 MASCARELLO, Antonio 75
 MASLEN, John 23
 MASSA-ROLANDINO, Franco 75
 MASSIMO, Luigi 59
 MATHIJSEN, Pierre 69
 MATTERA RICIGLIANO, Alfonso 28
 MATTHIES, Heinrich 11
 MAUPERON, André 63
 MAUTHNER, Martin 100
 MAYHEW, Alan 26
 McCLELLAN, Anthony 11
 MC GEEVER, Michael Barrie 95,96
 McNAMARA, Brendan Francis 69
 MEADOWS, Graham 5
 MEDA, Francesco 31
 MEIJER, Rolf 71
 MENGES, Norbert 31
 MENICHINI, Domenico 92
 MENNENS, Émile 77
 MENNICKEN, Jan-Baldem 79
 MENSCHING, Jürgen 5
 MERLINI, Alfonso 60
 MESNAGE, Marcel 47
 MESSINA, Carmelo 69
 MICOCCI, Maurizio 25
 MILANO, Domenico 53
 MILANO, Franco 37
 MINGASSON, Jean-Paul 26
 MIRANDA, Ugo 22
 MÖCKEL, Peter 69
 MÖHLER, Rolf 29
 MOLINIER, Gérard 42
 MORDREL, Louis 65
 MOREL, Jean-Claude 45
 MORETTI, Maria Piera 59
 MORGAN, Gwyn 90
 MORGAN, Hywel Rhodri 87
 MORITZ, Heinz-Jörg 73
 MORLEY, John 33
 MOROSI, Luigi 29
 MORTENSEN, Jørgen 26
 MORTON, Noël 32

MULFINGER, Albrecht	27
MULLER, François	37
MULLER, Guillaume	46
MULLER, Jean-Claude	42
MÜLLER, Werner	61
MULLIGAN, Andrew Armstrong	49
MUNRO, Kenneth A.	39
MUSSARD, Roland	31
MUYLLE, Noël	13

N

NAPOLI, Daniela	46
NARJES, Karl-Heinz	6,8
NASSOGNE, Armand	63
NATALI, Lorenzo	5,7
NEU, Helmut	60
NEUMANN, Hans Adolf	22
NICKS, Rodolphe	60
NICOLAI, José	29
NICOLETTI, Antonino	73
NIELSEN, Inger	21,23
NIESSEN, Hermann	28
NOËL, Émile	9
NOLS, Joseph	16
NONON, Jacqueline	85
NOYCE, Maurice	25
NOYON, Tjerk	81
NULLENS, Gilles	59
NUTTALL, Simon	9

O

O'DWYER, Thomas	36
OHLMANN, Pierre	73
OLLENHAUER, Hermann	33
OLMI, Giancarlo	11
ORLOWSKI, Serge	56
ORTOLI, François-Xavier	5,7
O'SULLIVAN, Thomas Christopher	93
OVERZEE, Henricus	42

P

PACHT, Walter	29
PADOA SCHIOPPA, Tommaso	25
PAEMEN, Hugo	5
PALUMBO, Donato	57
PALZ, Wolfgang	56
PANDOLFI, Pierre	47
PANNIER, Michel	41
PAOLI, Camillo	23
PAOLINI, Fulvio	9
PAPA, Gian Paolo	87
PAPADIA, Francesco	25
PAPPALARDO, Aurelio	31

PARONE, Alessandro	51
PAULIN, Bernard	11
PEARSON, John	65
PEETERS, Roger	28
PELLAS, Charles	97
PENDVILLE, Robert	49
PENSA, Paolo	5
PERETTI, Jean	60
PEREZ, Évariste	49
PERISSICH, Riccardo	5
PERRON, Aldo	76
PERRY, David	83
PETERS, John	9
PETIT, Bernard	43
PETIT-LAURENT, Philippe	45
PETRE, Jean	15
PETRELLA, Riccardo	55
PFLOESCHNER, Fred	13
PHAN VAN PHI, Raymond	22
PIANETTI DELLA STUFA, Bernardo	49
PICCAROLO, Marco	49
PIERRU, Daniel	19
PIGNOT, Jacques	46
PIGNOT, Pierre	35
PIGNATELLI, Angelo	59
PINO, Eugenio	65
PINCHERLE, Giorgio	45
PIRE, Jean	60
PISANI, Edgard	6,8
PIZZUTI, Adolfo	35
PLEINEVAUX, Claude	53
POERSCHMANN, Erik	101
PONTOPPIDAN, Bent	100
POOL, William	67
POORTERMAN, Jean	85
PORCASI, Giuseppe	34
PORRE, Francesco	25
PRANGE, Klaus	43
PRATLEY, Alan	46
PREVIDI, Ernesto	27
PRÖPSTL, Georg	28
PROTAR, Pierre	43

Q

QUATRARO, Antonio	36
QUEQUIN, Jules	53
QUINTIN, Odile	33
QVIST, Frits Juhl	36

R

RAISSIS, Marios	47
RAMADIER, Paul	6
RANGLES, Jack	60

RASSCHAERT, Théo	97	SCHWARTZ, Ivo	28
RAVASIO, Giovanni	5	SCHWED, Jean-Joseph	23
RAVIER, Pierre	47	SCHWERING, Jan-Gerth	46
REBUT, Paul-Henri	57	SCIUTO, Francesco	59
RECKMAN, Will	98	SCOTT, George Edwin	86
REICHERT, Karlheinz	71	SCOTT, John	43
REINERT, David	13	SCULLY, John	36
RENCKI, Georges	69	SEMILLER, Horst-Adolf	47
RENNER, Wolfgang	22	SEMPELS, Jean-Jacques	61
REYNIER, Jean	46	SHARPE, Bernard	72
RHEIN, Eberhard	5	SHAW, Keith	93
RICHARD, Ivor	6,8	SHEEHAN, Jeremiah Patrick	53
RICHARDS, Geraint	42	SIDDONS, Michael	47
RIES, Adrien	35	SILVER, Cyril Leslie	56
RIHOUX, Jean-Marie	31	SIMEONI, Cleto	16
RINALDINI, Carlo	59	SIMON, Guy	49
RINGOET, Arthur	57	SIMONNET, Raymond	65
RITTER, Kurt	31	SIOTIS, Jean	85
ROBINSON, John	51	SMEETS, Jan	53
ROCCA, Gianfranco	31	SMIDA, Hans	42
RÖMBERG, Ernst	56	SNOWDON, Eric Lewis	16
ROHRSTED, Tue	93	SOENENS, Jacques	29
ROLAND-GOSSELIN, Yves	43	SOHIER, Marc	11,23
ROLLING, Léon	63	SOLIMA, Rosario	69
ROMOLI-VENTURI, Giancarlo	67	SORASIO, Denise	11
RONCHETTI, Silvio	17	SØRENSEN, Frederik	39
ROYCE, Richard	77	SOUBESTRE, Philippe	49
RUSSELL, Alan	41	SPENCE, Reginald	28
RYELANDT, Bernard	41	SQUARTINI, Piero	29
		STABENOW, Wolfgang	34
		STAHN, Eberhard	94
S		STAKHOVITCH, Alexandre	103
SALMON, Guy	43	STATHOPOULOS, Constantin	51
SALTER, Harry	75	STEELE, John Roderic	39
SALVAT, Marcel	57	STEFANI, Umberto	9
SALVAT, Raymond	15	STEINFORT, Horst	63
SAMSEL, Gérard	61	STEINHERR, Alfred	25
SANNWALD, Rolf	17	STEMPELS, Jacobus Nicolaas	9
SANTARELLI, Manuel	51	STENDEVAD, Ejner	35
SANTOPINTO, Marco	51	STRASSER, Daniel	75
SASS, Gert	67	STRUB, Albert	56
SAVOINI, Carlo	33	STRUXIANO, Charles	29
SCHAEFER, Ernst Wolfgang	75	STUFFMANN, Claus	53
SCHÄFER, Walter	27	STUMPP, Dieter	33
SCHAUB, Alexander	5	SUNNEN, Robert	32
SCHETGEN, Victor	16	SWIFT, Hugh	101
SCHIAVO-CAMPO, Leopoldo	95	SZARF, Adam	36
SCHILLER, Peter	60		
SCHIRATTI, Giampiero	36		
SCHMIDT, Dieter Walter	94	T	
SCHMIDT, Günter	13	TACK, Paul	47
SCHMITT, Paul M.	31	TASCHNER, Hans Claudius	28
SCHMITT, Veit	39	TAVITIAN, Roland	33
SCHNEIDER, Günter	53	TEISSONNIÈRE, René	91
SCHUBERT, Ludwig	26	TEMPLE LANG, John Keller	11
SCHULTE, Hubert	77	TENT, Hendrik	56

THÖGERSEN, Niels Jørgen	85	VICARIC, Francesco	75
THORN, Gaston	5,7	VIGAN, Claude	47,59
TODD, Douglas	25	VIGORS, John	33
TOFFANO, Umberto	21	VILAIN, Jacques	56
TOFFANIN, Ezio	34	VILLAIN, Claude	35
TOLEDANO-LAREDO, Armando	11	VILLECOURT, Louis	55
TOMES, Gordon	37	VINCENT, Daniel	41
TRAN VAN THINH	103	VINCK, Willem	56
TROJAN, Carlo	6	VOLPI, Edoardo	22
TUGENDHAT, Christopher	5,7	VOLTA, Giuseppe	60
		von BROCHOWSKI, Gabriele	96
		von der HARDT, Peter	61
U		von DONAT, Marcell	10
UNGEMACH, Piero	56	VON HELLDORFF, Klaus	97
		von LUDWIG, Siegfried	71
		VON MOLTKE, Heinrich	6
V		VON O'SVATH, György	29
VALCKX, Franciscus	57	Von SCHUMAN, Claus D.	23
VALENTINI, Giuseppe	55	von SCHWERIN, Otto	51
VALSESIA, Gianluigi	45	von VERSCHUER, Helmut	35
VAN AKEN, Charles	67		
VANDAMME, Roger	67	W	
VAN DE CALSEYDE, Jean	83	WÄCHTER, Hans-Helmut	37
VANDEN ABEELE, Michel	10	WÄGENBAUR, Rolf	11
VAN DEN BEMPT, Paul	25	WAELBROECK, François	57
VAN DER AUWERA, Gommaar	69	WÄLDCHEN, Paul	69
VAN DER ESCH, Bastiaan	11	WALKER, John	25
VAN DER LOO, Johan	83	WALLNER, Johann	91
VAN DER PAS, Nikolaus	51	WALLRAPP, Ernst	85
VAN DER VAEREN, Charles	41	WATHELET, Pierre	47
van der WEERDEN, Wil	16	WATSON, Denny	63
VAN DE VOORDE, Marcel	61	WATTERSON, Gerald George	99
VAN ENK, Pierre	51	WEBB, Thomas Roderick	26
VAN GINDERACHTER, Josef	69	WEDEKIND, Gerhard	71
VAN GOETHEM, Antoine	73	WEDEL, Joachim	16
VANHAEVERBEKE, André	97	WEDELL, George	33
VAN HEGELSON, Leonardus	63	WEGERHOFF, Klaus	69
VAN HOECK, Fernand	57	WEGNER, Manfred	25
VAN HOEK, François-Jacques	42	WEIMAR, Eduard	9
VAN HOOF, Renée	13	WEINDL, Rudolf	34
VAN OEVEREN, Cornelis	35	WEINGÄRTNER, Gerhard	22
VAN PRAET, Fernand	31	WENDLER, Eberhard	59
VAN RHIJN, Arie Adriaan	27	WERTHAUER, Philippe	73
van VOORST tot VOORST, Berend-Jan	6	WESTERBY, Niels	92
VAN WESTEN, Pieter	61	WESTHOFF, Johannes	91
VAN WOUDEBERG, Willem	89	WEYRICH, Georges	47
Van ZONNEVELD, Hermanus	33	WILKINSON, Alan	5
VASEY, Martin	51	WILKINSON, Christopher	29
VAULONT, Nikolaus	19	WILLEMS, Georgine	43
VENTRELLA, Francesco	39	WILLIAMSON, David Francis	35
VENTURA, Sergio	36	WILLMANN, Joachim	49
VERDIANI, Daniele	28	WILSON, Thomas	16
VERHAEGEN, Antoine	46	WINDLE, Terence Leslie W.	36
VERHEYDEN, Walter	83	WINTRINGER, Albert	13
VERNIMB, Carl	63	WIRSING, Erich	42
VERSINO, Bruno	59		

WITLOX, Henk	31
WORTMANN, Herman	25
WÜSTER, Hans-Otto	57
WYLLIE, David	75

Y

YENNIMATAS, Ioannis	5
---------------------	---

Z

ZAMARON, Bernard	73
ZANNI, Giuseppe	5
ZIMMERMANN, Erich	11
ZIMMERMANN, Joséphine	46
ZINCK, Jean	13
ZITO, Ubaldo	72
ZUIDBERG, Johannes	95

European Community — Commission

Directory of the Commission of the European Communities (May 1982)

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities

1982 — 113 pp. — 17.6 x 25.0 cm

DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL

ISBN 92-825-2959-2

Catalogue number: CB-35-82-263-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg

ECU 2.42 BFR 100 IRL 1.70 UKL 1.40 USD 2.75

This Directory, compiled by the Directorate-General for Personnel and Administration (rue de la Loi 200 — B 1049 — Brussels), is published three times a year. It is available in the other official languages of the Community.

**Saigs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Γραφεία πωλήσεως ·
Sales Offices · Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

Belgique — België

Moniteur belge — Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 — Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles — 1000 Brussel
Tél. 512 00 26

Sous-dépôts — Agentschappen :
Librairie européenne — Europese Boekhandel
Rue de la Loi 244 — Wetstraat 244
1040 Bruxelles — 1040 Brussel

CREDOC
Rue de la Montagne 34 · Bte 11
Bergstraat 34 · Bus 11
1000 Bruxelles — 1000 Brussel

Danmark

Schultz Forlag
Møntergade 21
1116 København K
Tlf. (01) 12 11 95

Underagentur :
Europa Bøger
Gammel Torv 6 — Postbox 137
1004 København K
Tlf. (01) 15 62 73

BR Deutschland

Verlag Bundesanzeiger
Breite Straße — Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (0221) 20 29-0
(Fernschreiber · Anzeiger Bonn 8 882 595)

Greece

G.C. Eleftheroudakis S.A.
International bookstore
4 Nikis street
Athens (126)
Telex 219410 elef gr

Sub-agent for Northern Greece :

Molho's Bookstore
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 limo

France

*Service de vente en France des publications des
Communautés européennes*

Journal officiel
26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39

« Service de documentation »
D.E.P.P. — Maison de l'Europe
37, rue des Francs-Bourgeois
75004 Paris
Tél. 887 96 50

Ireland

Government Publications

Sales Office
G.P.O. Arcade
Dublin 1

or by post
Stationery Office
Dublin 4
Tel. 78 96 44

Italia

Libreria dello Stato
Piazza G. Verdi, 10
00198 Roma — Tel. (6) 8508
Telex 62008

Nederland

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf
Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 78 99 11

United Kingdom

H.M. Stationery Office
P.O. Box 569
London SE1 9NH
Tel. (01) 928 69 77, ext. 365

Sub-agent :

Alan Armstrong & Associates
8 Queen Victoria Street
Reading, Berks. RG1 1TG
Tel. (01) 258 37 40
(01) 723 3902

España

Mundi-Prensa Libros, S.A.
Castello 37
Madrid 1
Tel. (91) 275 46 55

Portugal

Livraria Bertrand, s.a.r.l.
Rua João de Deus — Venda Nova
Amadora
Tél. 97 45 71
Télex 12 709 — litran — p.

Schweiz - Suisse - Svizzera

Librairie Payot
6, rue Grenus
1211 Genève
Tél. 31 89 50

Sverige

Librairie C.E. Fritzes
Regeringsgatan 12
Box 16356
103 27 Stockholm
Tél. 08-23 89 00

United States of America

European Community Information Service
2100 M Street, N.W.
Suite 707
Washington, D.C. 20 037
Tel. (202) 862 95 00

Canada

Renouf Publishing Co., Ltd.
2184 St. Catherine Street West
Montreal, Quebec H3H 1M7
Tel. (514) 937 3519

Grand-Duché de Luxembourg

..

Andre lande · Andere Länder · Άλλες χώρες · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften ·
Υπηρεσία Έπίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων · Office for Official Publications of the European Communities ·
Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee ·
Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxembourg · 5, rue du Commerce · Tél. 49 00 81

Price (excluding VAT) in Luxembourg
ECU 2.42 BFR 100 IRL 1.70 UKL 1.40 USD 2.75



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

ISBN 92-825-2959-2

Catalogue number: CB-35-82-263-EN-C